中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

英電力工人工會通過 同意結束怠工

並繼續與政府談判加薪問題

【倫敦十四日路透社電】英國電力工人今日同意結束把英國癱瘓了一週的怠工運動。該項決定，是在爲國內十二萬五千名電力工人要求加薪的四個工會舉行會議後作出的。

自上週一以來，電力工人一直怠工，令到國內發生有大規模的「烏燈黑火」的現象。住宅、醫院和工業全部受到嚴重打擊。

雖然工人同意返回工作崗位，正常工作；但是電力工程師則恐怕今次怠工的餘波，會到聖誕節才能夠完全平靜下來。工會和政府於今日早上的談判，因幾個重要的字眼而形成僵局。

工會同意如果政府設立一個諮詢法庭，調查今次糾紛，便結束怠工運動。而政府則認爲在達成新金決定前，一個諮詢法庭的設立是爲保障國家的利益。最近的諮詢法庭，解決公共事業糾紛時，曾建議政府認爲是十分高的加薪。英政府現正購付通貨膨脹的問題。

工會拒絕接受諮詢法庭討論事項中任何涉及有關國家利益的合約。工會在今晨開會後，仍保持着這個意見。但是，他們卻投票決定，結束怠工運動；而在同時，繼續與政府談判。工會代表將會在今日與就業及生產力部大臣卡爾舉行進一步的會議。

【倫敦十四日美聯社電】英國電力工人於星期一日開始履行同意結束其要求加薪的官方行動……

英國全國舒了一口氣，國民再次在公司內的燈飾再未有「烏燈黑火」似的…完全平息，國內仍有「烏燈黑火」的情形出現。市民仍不要在不需要時使用電力。

當工廠機器於星期一日開始發動時，至百分之廿二，而在日出前，只有百分般戰斷。

東總理在前綫督戰 將第七號公路打通

【金邊十四日合衆國際社電】經過十二小時的戰鬥後，柬埔寨部隊於星期日再度打通聯條與北部前線相連的主要公路，估計有一隊共軍被困於第七號公路上。

一連三日戰鬥於第七號公路上。柬埔寨總理龍諾將軍於該戰役的最後一小時中，親臨巴夫西村的戰場以北五哩。高級指揮部，隨同將軍在離北綫一哩半的山崗上，視該場戰事的進行。

指揮該場戰役的金邊區司令旅長淮勝，諸將軍在政府軍獲勝該戰役的…小時到該戰場。

柬埔寨軍事發言人稱，大約一百名的柬埔寨政府軍受傷，但越共及北越方面，亦受到非常大的損失。

一些柬埔寨政府軍士兵的屍體，在這個地區的湄公河上被發現。他們雙手被綁至背後，祖頭有中部的彈跡。

發言人說，這些屍體很明顯地是由上游漂流下來的。……

金邊東北五十哩湄公河上通往磅湛省城的公路有所阻塞。同時共軍至該城的交通。

【西貢十四日路透社電】南越部隊深入攻擊越共游擊隊的據點爲明森林，擊斃越共游擊隊員十六名，並獲了兩處秘密軍火廠。

西貢司令部說，一枚越共手榴彈，於昨日在湄公河三角洲的一村落的一座公共電視機前爆炸，殺死四名平民，並使四十六人受傷。

【河內十四日法新社電】河內今日宣稱：五名「敵軍」的突擊隊在週末于北越中部被消滅。陸軍報紙的公報中，這些突擊隊在寮國邊界附近之義安省，完全被殲滅。但該項公報卻沒有正確說明與突擊隊衝突的地方及日期和各游擊隊之國籍。

英首相將啓程訪美

圖彌縫兩國間裂痕

決在東南亞區維持嚇阻力

【華盛頓十三日路透社電】在今日刊載的接見記者談話中，英國首相希斯說：英美兩國之間的聯繫已變得很壞，故他意欲於他本星期在華盛頓和尼克遜總統會談時改正這點。

希斯說：聯繫之變壞，是於政府選的工黨政府執政時中發生。他補充說，他相信尼克遜也渴望恢復兩國之間更密切的聯絡。

首相的接見記者談話，見於「英國新聞及世界報導」雜誌。他定於星期三抵達渥太華從事商談，並於翌日飛往華盛頓。

希斯說：「我必須說，當我於六月間執政時，我即發覺到英、美兩國間原本來往密切者，卻變得退化了。」

金邊兩部長訪華稱

柬人齊心抵抗侵略

共黨陰謀絕難得逞

【台北十四日中央社電】柬埔寨副總理兼外交部長施利泰與柬國內政部長今天表示，今年三月間推翻親共的施亞努政權的行動，是金邊市內人民一致的意願，因爲大家都知道如果聽任施亞努繼續執政，國家將被赤化。

他們在兩部長接受各方訪問的…，今後將爲越共及北越之侵略；對外勾結北越與越共，使國家遭受侵略，深爲人民所痛恨。他又說，柬埔寨全國上下都認識共黨的陰謀，奮起抵抗，使得共黨企圖難以得逞。

與韓國會晤商談的柬國農業部長孫…也指出沒有人相信錫漢諾克在北平成立的僞流亡政權會有重回金邊的可能性。

【金邊十四日路透社電】軍事發言人說，在金邊東北三十八哩外的杜東村落中，今日又有一次激烈的肉搏戰，這是越共連續攻擊該村的第三日。

他稱，很多的越共及北越軍隊均集中于這個地區，並且很明顯地欲生擒柬埔寨的軍隊。

新穎的自殺方式

… 廿一歲的維那利武圖(左)。雙方經過三…來的河中。事後，他在…

毛酋積極安排後事

將林彪嫡系幹部安插於各部會

俾在死後林可安穩作他繼承人

中共對大馬 已改變稱呼

旅美加兩國華僑 反共鬥志極高昂

英逆差 上月對外貿易 一千六百萬鎊

約但王會法外長 商恢復中東和談

希斯促查寧採行動

擄劫瑞士大使綁匪 促瑞銀行發表名單 揭露巴西存戶資產

東德一青年衛兵 繳兩同僚武裝 安全逃入西德

越共成立十週年 企圖發動大攻勢

中美專家在台集會 研討中國大陸問題

印度逆反派 圖刺國務員

通用電氣總公司 又遭爆炸品騷擾

一名過路婦人受傷

【紐約十四日路透社電】此間的通用電氣公司總公司大厦於今日上午發生爆炸，該公司的大門被炸毀，最少有一人受傷。

警方說：爆炸可能是由一枚在大門附近的爆炸性裝置引起的。該名受傷者爲一過路婦人，她已被送進一所醫院接受治療。

自去年以來，該一龐大機構的紐約總部發生的一連串爆炸中，這是最近的一次。

大馬總理赴曼谷 吹噓中立東南亞

【吉隆坡十四日中央社電】拉昔總理今晨飛往曼谷，一般相信討論的問題將不僅與馬、泰關係有關而且與整個東南亞有關。

拉昔和隨行的部長級高級官員今天照往例舉行記者會，然後乘專機離馬。路傳關於東南亞中立化這個問題，曼谷的見解和吉隆坡不一致，所以拉昔將盡力對泰國領袖說明馬來西亞的觀點；此間政府人士對此項報導既不否認也不證實。

拉昔結束泰國之行後，將訪問印尼。

拉昔在曼谷期間預料將與泰國領袖討論泰馬邊界的騷亂問題。預料泰國將進剿泰南三個省份回教徒獨立組織。拉昔曾向馬國回教徒提出警告，不得介入泰國教徒活動。泰南三省局勢最近開始惡化，曼谷不得不增派軍隊壓制。

…據稱「納沙巴利逃反派」分子的攻擊者，於今日行刺國務員商時的太太及其廿三歲的兒子。該行刺事件是在加爾各答北部其住所不遠的地方發生的。

過去兩日來，在加爾各答及索拉地區，遭行刺而斃命的達十二人。昨日在兩幫人馬的衝突中，有十人斃命。警察並捕獲一百六十七人。

長榮工業大厦

葵涌和宜合道(中段)51號 分層租售

已建至二樓 七一年六月完成

(每單位由八千餘呎至萬餘呎)

六梯兩戶・貨料上落便捷
設計新穎・適合各行工業
鄰近徙區・不虞工人缺乏
訂價特廉・每呎只售四十

預售期內 特價優待

洽購處：
惠信木業有限公司
九龍漢口道三十四號三樓
電話：671597（辦公時間）
均利建築有限公司
九龍奶路臣街十一號遠東銀行旺角大厦十四樓A.B.座
電話：302361——3（辦公時間）

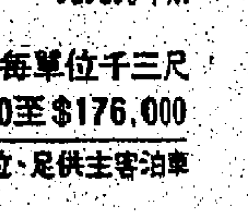
金時花園大厦

風景美麗・氣派豪華

地址：半山巴炳頓道十號
四房兩廳・幽雅露台
兩梯三伙・戶戶單边
兩層車房・泊車方便
面積1,300呎・只售$140,000
建至七樓・明夏入伙
・請早日訂購・
洽購處：協成行 香港威靈頓街11-24號威靈頓公爵大厦十樓 電話：H234523・236741・246858

半山區 旭和道 雅翠園

九九九年期
每層兩單位・每單位千三尺
售價由$157,000至$176,000
審裝車位・足供主客泊車
・豪房名貴鋁窗・入牆衣柜
・備裝電燈・美國士丹達裙邊浴缸
・煤氣喉・電話・電視路線俱備
・全用風力牆・網無柱位



上蓋經已開工・1971年9月完成
新鴻基 地產公司 德輔道中香港華人銀行10樓 電話：H228205・H249182-7
地盤設有辦事處・歡迎洽購

一套有保存價值百聽不厭的國語歌曲大唱片問世

第一批搶購一空——第三批繼續供應（聖誕節贈珍品禮品）

姚莉 吳鶯音 張露 陳芬蘭 鄧麗君 崔萍 蔡琴 蔣婷 青山 崔小萍 謝雷 潘小萍 楊燕 凌波

十大歌星唱片 全十大張 特價35元

展銷處：集成圖書公司：香港洛克道313號 九龍旺角雅蘭街……百代唱片公司 通利琴行：香港萬宜大厦商場 彌敦道389B 寰基電器行：九龍彌敦道373號二樓 尖沙咀金馬倫道六號 香港聯邦及怡和大厦 新文化書屋：九龍旺角西洋菜街69號一樓

輪轉印報機急售

茲有輪轉印報機兩部每部出紙八頁可印兩色連同一切附件廉價急售如欲採購請即函本報四九〇號信箱洽商

南開(中英文)書院護衛班 主辦

校址：九龍塘金巴倫道七號 電話：八三八三零四

(一)目的：本校鑒於世風日下，爲學生安全措施而設護身自衞之訓練，使增強康健之體魄與精良之技能，更以發揚國粹之精華，樹立三達德爲目的。
(二)課目：泰山北派鐵血神拳之智仁勇拳(一)能破空手(二)能制柔術(三)能四兩破千斤（女性最宜學習）(四)內外氣功（男女減肥最宜學習）(五)電影武俠功架。這些科目絕技均由楊師親自教授。
(三)主理：該班主任由楊氏親自主理。查楊氏之氣功之抗力爲六百磅「鐵血神拳」已威震中外武林，見於一九六八年十二月三日香港各大報章英國中美聯合日報均有刊登楊氏向世界摔角冠軍「麻蛇獨」馬蘭奴挑戰，嗣因馬氏婉拒而罷，由此足爲楊氏雄風之辯証焉。年來親授男女助教，專爲助理教授。不限性別年齡，凡品德端正，遵守院規均可報名參加。
(四)報名：即日開始。
(五)醫治：楊氏能免費醫治以下各症：(一)風癱病(二)尿病(三)挫骨斷碎骨，(四)哮喘等病症。
(六)寄宿：本校另設寄宿，凡申請入小學部由P1——P6中學部F.1——F.5

監督兼校長李 敬
護衛班主任楊國威

日首相答議員詢問 對中華民國關係 將不會輕易改變

【東京十四日美聯社電】日本首相佐藤榮作今日宣稱，日本將不會輕易改變與中華民國之關係。這位自由民主黨領袖又說，他的政府對中華民國擬向日本申請貸款港幣十五億元一事，將予優惠的考慮。由於在衆議院的預算委員會中，反對派的社會主義分子小原曾向佐藤詢問上述的有關問題，他遂有此項聲明。

佐藤稱：「日本與中華民國的關係，將不會輕易加以改變，雖然現在的情況不是很好的，當我們處理『一個中國』問題時，重要的是中共能與中華民國談商，如雙方決定用武力解決，那是可怕的，因此，我們對此事必須小心考慮。」

【東京十四日美聯社電】日本首相佐藤於星期一日說，「就法律的觀點來說，日本與中國大陸間仍處於戰爭狀態，因為北平未有與日本簽署一項和平條約。」佐藤是在國會內被一位社會黨代表質問時，作出以上的聲明。該項聲明，被政治觀察家們認為佐藤政府對中日和平條約態度的一項嶄新轉變。至目前為止，日本政府仍認為日本與中華民國政府所締結的和平條約，在法律上是包括中國大陸在內的。

【東京十四日時事社電】日本首相佐藤榮作今日在衆議院預算委員會上，答覆質詢時說：關於中國代表權問題，指定為重要事項處理的方式，並非敵視中共的態度。日本在聯合國的態度，不能輕易變更，目前的狀態不會長期繼續下去，當慎重加以考慮。北平和台北都強調「一個中國」，因此希望雙方進行協商。

佐藤首相又說：「在法理上，日本與中共之間依然仍在繼續着戰爭狀態，北平政權對於結束戰爭狀態的日華和約，採取否認的態度，就是有問題的，不能離開現實而議論。」

對於社會黨議員田中武夫提出的為了改變日本對中共貿易的構造，必須擴大對中共貿易的質詢，佐藤答覆說：「本人也希望日本與中共貿易能夠有所擴大，改變貿易構造。政府非表示贊成，但必須使日本與中共關係有所改變。不過，日本面臨還中華民國的……阿爾巴尼亞案的方向的，希望北平政權能夠改變閉鎖性的態度。」

【紐約十四日時事社電】據聯合國外交界有關人士十一日透露，在明年一月召開的安理會上，支持中共入會的國家，可能以對中華民國代表權提出的國家表示異議的方式，提出中國代表權問題，要求排除中華民國代表而承認中共代表為中國「合法的代表」。

「中共湖南省委」最近已拼湊成立

【中央社訊】據湖南中共電台廣播：湖南省中共的新領導班子——「省委」，已拼湊成立，由七十五名「委員」和十五名「候補委員」組成。由現任湖南「革委會」的「核心小組」代組長華國鋒任「省委第一書記」，卜佔亞為「省委書記」，楊大易為「副書記」。廣播說，這是在十一月廿四日到十二月四日召開為期十天的「中共湖南省第三次代表大會」所通過的。

據攫取「省委」大權的華國鋒在會上講話時說：湘共在「整黨建黨」中，並經過激烈的鬥爭和清除了大批「廢料」——指被排斥的黨員——將國際勝利到今後的任務時強調，要所有黨徒繼續學習毛匪所謂「說」，改造世界觀，增強執行和捍衛毛匪所謂「革命路線」的自覺性，認識搞好「鬥、批、改」，把政治、思想、文化、經濟領域裏的「社會主義革命」進行到底，並搞好好領導班子的「革命化」。這反映湘共雖已成立了新「省委」，內部依然存有各種不尋常的矛盾。

在美政府壓力下 英商行取消原意 拒售俄巨型電腦

【倫敦十四日路透社電】據專欄作家比契爾今日的「每日快報」說，一間英國商行已取消出售兩部巨型電腦給蘇俄的計劃，此乃在政治上反對，由於美國政府的壓力。

比契爾說：本國外交部出面干涉之後，這六百萬鎊的交易乃告取消。他說，這商行（國際計算機公司）原來希望這一宗交易，將開啓大計算機在其他鐵幕國家之銷售市場。

英國方面反對此宗交易已有三個月，這因為計算機是「戰略物資」，可供軍事上用的。美國方面堅持這宗交易違反規定對蘇俄出售的條例。但這英國商行說，它相信蘇俄人欲以計算機純粹用於科學研究。

比契爾說，由於計算機有用若干美國零件合成之故，美國國務院可以反對這一宗交易的。

英國陸軍元帥 史廉勳爵逝世

【倫敦十四日路透社電】陸軍元帥史廉勳爵今日在此間逝世。史廉勳爵享年七十九，曾為澳洲總督及英帝國參謀總長。

在第二次世界大戰時，他曾在緬甸以機動多變的戰術，擊敗日軍而獲勝時也得到其部屬的擁戴，他的部屬及數百萬的澳洲人，均稱他為「皮爾叔叔」。

他在此間愛德華七世軍人醫院逝世，他病因則未有宣佈。史廉勳爵在第一次世界大戰時，由士兵擢升至英國陸軍最高的官階，當他為下士時，曾有一次在操練時拉離隊伍以接受一杯啤酒，而被降級為士兵。

油船載燃料 運金邊濟急

【金邊十四日路透社電】一艘載有首批供應金邊三個星期用的燃料的一千噸油輪，今日由西貢抵達金邊。

石油公司職員說，定期的供應仍須繼續，因為這艘油船所載的燃料，祇夠數天用。

社論 英國經濟局勢繼續惡化

——由電力工人怠工說到保守黨政府的失策

英國電力工人怠工，女皇御令頒佈全國進入緊急狀態。保守黨政府執政僅半年，已遭遇到一次嚴重的危機。今年七月碼頭工人罷工時，英國曾宣佈過一次緊急狀態，歷時十九天結束。現在相隔短短的五個月時間，又宣佈進入緊急狀態。這一情形，說明英國目前的景況仍然欠佳，尤以經濟方面的危機，根深蒂固，斷換過甚，短期之內，殊難化險為夷。

在此次十二萬五千電力工人怠工風潮發生之前，英國已發生過國鐵工人、城市清潔工人和煤礦工的罷工。參加罷工的人數極衆，雖然通過調解公協乎息下來，但對已呈弱態的英國經濟，造成重大的損害。現在電力工人所採取怠工方式，如果勞資雙方無法獲致折衷的解決辦法，電力工人可能由怠工而轉入全面罷工。電力是國民經濟和生活的原動力，如果電流供應中斷，那情形就可怕極了。

綜觀這次電力工人怠工的主因，就是保守黨政府急於紓緩通貨膨脹，因此制訂了一項「勞資關係法案」，禁止和取締非法罷工，並將被處可達十萬鎊的罰款；同時規定凡在舉行大規模的罷工時，工會必須先採取六十天的「冷卻期」，使勞資雙方能從長謀商，消除工潮的爆發。這一法案宣佈後，激進的工會首腦和一部分滲透於各種職工運動中的共黨分子，乘機興風作浪，除了攻擊保守黨政府對工人採取非法鎮壓的措施外，還鼓動各業工人四十餘萬人，曾在上星期二那一天，罷工廿四小時，表示抗議。繼之而來的，就是各業工人和文員、教師、醫療，紛紛要求加薪，使保守黨政府陷於手忙腳亂，窮於應付。電力工人的怠工，很可能是大風暴前夕的徵兆，緊急狀態命令的有效期是廿八天，屆滿時可再延長廿八天，此點反映英國當局似乎具有作較長時期與工人周旋的準備。

電力工人職工會已提出兩項解決方案，一項是每週工時增加至卅四節，工會即準備結束怠工。電力工人並要求把工資增加百分之三十，這一新的建議，表示他們已把加薪要求降至百分之十二。另一項方案是設立一個調查電力工人的加薪要求，尋求獲得公平的協議。資方對此已予接納，就業暨生產部大臣卡爾，將出任仲裁人。這兩項的提出，說明職工會首腦們正在設法阻止怠工的惡化，國政府支持電力當局的立場，加薪如果超出百分之十，物價上揚之外，並使通貨更趨膨脹。百分之十與百分之十二相差無多，暗示有妥協的餘地。此其一。另外則是英國五千五百萬人民，百分之八十的家庭一週來倒受電力減降的痛苦，特別是際茲聖誕節在邇之時，人民恐慌四起，對電力工人的行為，不但無半分同情之心，而且加以憤怒譴責。例如一個電廠辯論時，對一個電力工人飽以老拳，足以表示對電力工人怠工的極度不滿。電力職工會如堅幹下去，失盡人心之後，他們的要求也就難以如願。根據路透社昨夜電訊，英國電力工人的四個職工會，已通過決議，結束怠工，與保守黨政府進行有關加薪要求的談判。此一新的發展，說明電力工人頗識時務，已在于共所指的情形下，衆怒難犯，不得不低頭了。

英國與美國的情形彷彿，通貨膨脹所帶來的一連串問題，嚴重的影響到整個經濟和社會。工業生產的停滯，消費增加，自然促成了物價的波動。消費品零售物價指數所表現的，最為明顯，許多年七月份的指數是一三六（一九六三年為基數一百），比十二個月前漲了百分之六點七，這是因為碼頭工人罷工的結果。雖此而言，每次罷工的結果，損害經濟之外，同時又帶來物價上漲。若長此以往，英國的前景就黯然無光了。

對經濟措施，希斯內閣的政策與工黨威爾遜主政時代完全相反。工黨對物價和工資，施用統制，即所謂「工資凍結」。希斯首相上台後不久，把工黨的政策廢棄，停止物價和工資的管制。今年十月廿八日保守黨政府所宣佈的經濟政策，確立了工資根據自由市場的供求原則，尋求均衡。此種政策的作用，就是政府不直接干涉物價和工資，此外，又採取了刺激生產的措施，由明年四月份起，入息稅的課稅標準降低，公司利得稅由現時的課稅標準百分之四十五，降至百分之四十二點五。使商人因納稅減少而增加利潤，再投資於生產。這種政策也是經濟放任政策的一種，其最終結果，往往使物價猛漲，而產業工人亦必以罷工為武器，爭取工資的增加，循環發展下去，工業減產，失業普遍，這是非常危險的結果。

從工黨到保守黨，英國經濟局勢一直沒有好轉，最明顯的是國際收支平衡的不能改善。保守黨上台後，今年六月的逆差是四千八百萬鎊，七月份突出現順差一億三千四百萬鎊，到了八月份又有逆差二億二千八百萬鎊，九月份順差五百萬鎊。如此順差逆差交替出現的現象，強烈反映英國國際收支的極度不穩定，英鎊再貶值的陰影，一直在想像幻現的在作祟，前途是頗難樂觀的。

以色列可能兩週內 恢復參加中東和談

【特拉維夫十四日合衆國際社電】外交界消息今日表示：以色列可能在下兩個星期內，重新參加在聯合國特使主持下的中東和談會議。

他們說：下星期日在梅爾夫人內閣的例行會議中，對是項問題將有所決定。

以色列不斷受美國的強大壓力，要求重新參與和談，但至今不肯。和談於八月間開始後不久，即行退出。

外交界相信：由於梅爾夫人曾與尼克遜總統就巴勒斯坦之防衛問題互相交換意見，及達揚將軍之訪問美國，對於重新參加和談一事，以色列將有於日內有所決定。據悉，達揚將軍已於星期日晚由美返國，曾召開一個記者招待會，並向梅爾夫人報告訪美談商經過。

【開羅十三日法新社電】埃及總統沙達今日警告稱：若未訂立以色列撤出佔領區的有效日期，埃及將不接納中東的第三次停火。

【華盛頓十三日路透社電】以色列國防部長達揚將軍今天說：以色列不會同意和平部隊留駐在其國土內，作為中東和解條件。

他同時強調，在現以色列佔領區……是猛烈打擊敵人，以保存我們的疆土，及收復我們的神聖領土。

前台省議會議長及家族 黃朝琴捐台幣一千萬 作清寒學子獎學基金

【台北十四日中央社電】前台灣省議會議長黃朝琴和他的家族捐贈股票、公債和現金約新台幣一千萬元，設置工學基金獎助清寒青年。黃朝琴獎學基金今天正式成立，並決定將基金的年息新台幣六十多萬元，對居住在台南縣各鄉鎮、嘉義縣布袋鎮、竹鄉和鹿草鄉的清寒子弟作一貫性的獎助，包括從高一到大學畢業，高中學生每學期每名新台幣四千元，大學五千五百元。

美仿製蘇俄步槍彈 供東南亞國家使用

【美國湖城十四日美聯社電】美國一間兵工廠的發言人表示：該兵工廠今年十月已開始製造AK四七型步槍子彈，供應東南亞國家使用。比較一顆俄製AK四七型步槍子彈（圖左）和一顆北大西洋公約組織國家所使用的七點六二公厘直徑子彈（圖右）。很明顯地，供應這些仿製子彈給東南亞國家，較供應美國步槍子彈為便宜。（合衆國際社無線電傳真）

日美紡織品談判 雙方歧見仍未消除 日紡織界抗議政府讓步

【華盛頓十四日時事社電】日本駐美大使牛場與美總統顧問法蘭根，本月十三日下午三時在白宮舉行第十一次日美紡織品交涉。美方代表對於日方提出的實質增長率限額方式中的六個分類部門，表示同意，但是關於增長率有關基準年度的百分比以及限額方式中化學合纖等四部門中的品目數，雙方依然對立。美方已提出今年十月的進口實績，可能以此作為最新資料，作為實質增長率的設定基礎，又下次會談將於十五日或十六日舉行。

【日電】日本自民黨紡織品對策特別委員長福田一等四位國會議員，於本月十三日下午飛抵華盛頓，從旁協助日美紡織品交涉，以期早日達成協議。

【大阪十四日時事社電】日本紡織產業聯盟，十四日在大阪、石川、靜岡、德島與福井等五地區舉行抗議大會。大阪地區的抗議大會上，日本紡織品聯盟會長谷口豐三郎致詞時對政府與佐藤首相忽視國會的決議，對美國採取片面讓步，又大會通過「反對無原則交涉」的決議案後宣告閉幕。該聯盟十五日將在福井等十四個地方舉行大會，配合十六日東京舉行的全國大會，掀起抗議運動熱潮。

俄菲正談判 兩國建交事

【馬尼剌十四日美聯社電】星期一日的報紙上有消息說：菲律賓與蘇俄正在談判兩國建交事，可能於明年成為事實。「馬尼剌時報」引述總統府方面的消息說：使菲律賓與蘇俄關係正常化，是獲取外國的技術與資本援助來發展國家重工業所作努力的一部份。

台灣破獲共諜案中 被捕新聞界共九人 李荊蓀已供認由中共遣派赴台

【台北十四日合衆國際社電】據悉，多年來的一個最大中共間諜網，今日據報已被搗毀，至少有九名新聞從業員，在台北和台灣各地被拘捕。

官方人士謂，其中一人已供認是中共在台灣間諜網「文化教育組」的首領。他是李荊蓀，台北「大華晚報」的董事長，兼官方「中國廣播公司」的副總經理。

其餘被司法調查局（相等於美國的聯邦調查局）拘捕的有：愈棣，「中華日報」副總主筆，該報是執政黨國民黨的黨報。黃一新，「中國時報」市訊編輯。周君平，「民族晚報」市訊助理編輯。童常，「新生報」文藝版副編輯。單建周，「新生報」編輯，該報亦是國民黨的黨報。姚勇來，「新生報」。沈嫄璋，姚勇來的妻子，「新生報」記者。許冀（譯音）「新生報」記者。他們九人中，沈嫄璋和單建周已自殺，許冀隱被拘留數日後，已於一週前被釋放。

被捕者都是資深的新聞工作人員，他們都是在一九四九年大陸淪陷前或後不久，來到台灣的。

官方人士說，當局在審訊李荊蓀時，在其供詞中指出，李氏是在年青時，在福建省福州參加中國共產黨的。他並指出，他是由中國共黨派到台灣，在一個姓鄧的首領屬下工作的。該姓鄧的人已離開了台灣很久。

官方人士說李氏的供詞：他曾辦理另一名中共間諜入台灣，該名間諜已於早些時與其他受嫌疑者一同被捕。

這些人士未有透露，究竟李荊蓀曾否部署，或司法調查局已有證據，顯示出李氏在其返回台灣最初的二十年中，有參加其他間諜活動。

官方人士謂：司法調查局是於兩年前獲得李從事間諜活動的證據，但是直至建立一個更確鑿的證據時，才決定採取行動。他們並謂，李很受新聞記者們的愛戴。雖然他已結婚，但是他與一名在國外的中國女子有戀情。

官方人士謂：李在十一月十七日被捕，本來他曾計劃到西德去。

他們謂，政府會在調查完畢，而疑犯被解上法庭受審時，才把該案發表。

在現時的軍法下，間諜案件是在軍事法庭審訊的，最高的懲罰可至終身監禁或死刑。不過，政府多年來未有把間諜或政治犯以最高懲罰處決。

被判有罪的共黨分子，現時通常入獄至多十二年。

知名影星組協會 維護私生活隱秘

【好萊塢十三日合衆國際社電】來自巴黎的消息說：一羣「國際知名的影星」，已結合起來，以維護他們的私人隱秘。該組織被稱為「私生活維護協會」。迄今為止，仍未悉珍芳達或黎尼丁是否屬於這個以巴黎作基地的組織的成員。

專愛破壞珍惜個人私隱明星的……「我們不能不假定他們在巴黎的街頭飽受紛擾，和讓攝影記者必然如影隨形的時刻注視着他們的一舉一動。」奇怪的是碧姬芭鐸，居然是這個組織的一員。這位前度法國性感小貓，是以暴露和浪漫事件而馳名的。

蘇俄太空船 飛行四個月 今降落金星

【莫斯科十四日路透社電】蘇俄最新的探測金星太空船，在太空飛行四個月及穿過二千五百萬哩的太空後，將照原定計劃，在明日到達金星——離地球最近的行星。

該太空船被命名為「金星七號」，於八月十七日發射。預料該太空船將會像「金星五號」及「金星六號」，安全地降落灼熱的金星表面上。

教廷駐華新大使 葛錫迪呈遞國書

【台北十四日中央社電】新任教廷駐華大使葛錫迪，定明天上午十時前往總統府晉見蔣總統，呈遞到任國書。葛錫迪是于十一月中旬抵華就任新職，接替艾可仰為駐華大使。艾可仰已調任為教廷駐厄瓜多爾大使。

DRAGON SEED Dept. Stores

>Arrow「路鴨」恤

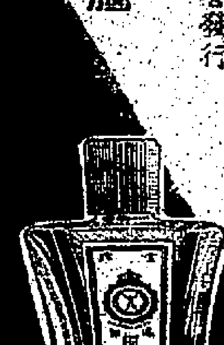
方大高尚·名士·友親送餽

龍子行

香港 龍子行大廈 大道中三十九號

九龍 美麗華酒店地下 彌敦道一三四號

全牌 風油精 提神醒腦 氣味芬芳 必備良藥 福藥行介紹



快樂 總統 下期獻映 海灘偷歡，形骸放浪，舞池盡是遭溺艷，大解脫！ 春色無邊野鴛鴦

港九各區街坊會協進會 鳳和鳴劇團 今晚公演 全部 辭郎洲

ORIENT OVERSEAS LINE 東方海外航線

東方翠華 ORIENTAL ESMERALDA 十二月二十日收貨 十二月廿三日啓行

東方戰士 ORIENTAL WARRIOR 十二月廿一日收貨 十二月廿四日啓行

東方寶玉 ORIENTAL JADE 十二月廿一日收貨 十二月廿三日啓行

香港代表 HONG KONG DELEGATE 十二月廿八日收貨 十二月卅一日開行

代理：香港郵船公司

General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

刊登本報廣告請撥電話七三零七〇八接洽

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD. RAJAH 往：神戶、大阪、橫濱、名古屋 十二月廿一日收貨 十二月廿一日開行 總經理：怡和有限公司啓

東澳輪船公司 東傑 往：比利士本、雪梨、墨爾本 十二月廿七日收貨 三十日開行 法蘭是得 往：基隆、神戶、橫濱、關島、雪梨 一月六日收貨 一月七日開行

訃聞

外子陳公德中號佑生痛於中華民國五十九年十二月十三日晨時病逝廣華醫院享壽積閏六十九歲淚涓本月十六日（星期三）下午二時在九龍廣華醫院禮堂大殮隨卽出殯安葬哀此訃

聞

未亡人 陳李春蘭　子 百城　女 雅梅

弟 陳法泰

姪 應昌 肇昌 奕昌 壽昌 世昌 俊昌

姪孫 文傑

泣告

市政局佈告 一九七一年農曆年宵市場

（一）農曆年宵市場定於一九七一年一月十七日起至一月廿七日止分別在香港及九龍舉行。香港方面，場址在銅鑼灣維多利亞公園，設有攤位五百〇八個。九龍方面，場址分設兩處：一在新蒲崗近啓德遊樂場之彩虹運動場（有攤位二百一十個），一在深水埗南昌街近大坑西街（有攤位二百八十個）。

（二）攤位計分兩類：
第一類——鮮貨：即鮮花、盆景及金桔。
第二類——乾貨：即紙製裝飾品、假花、圖畫、日曆、文具、玩具、古玩、陶瓷、器皿、檀香、香燭、刺繡、飾物、塑膠製品、毛巾、鞋類、新鮮乾晒或醃製之硬殼果及生菓、糖菓、餅食、麵包、晒乾或醃製之肉類（臘鴨、臘腸及其他包裝之醃製肉類），罐裝飲品及杯裝雪糕。

（三）定於一九七一年一月八日星期五上午九時在市政事務署九龍洗衣街分局三樓小販事務登記處抽簽編配攤位，抽簽券由一九七〇年十二月廿八日起至一九七一年一月六日止在香港銅鑼灣敦利司署大廈七樓及市政事務署九龍洗衣街分局三樓兩小販事務登記處發售，每券售價五元，此款概不發還，亦不作為中簽者應繳牌費二十五元之一部份。擬參之抽簽券必須在一九七一年一月六日下午五時以前交回香港或九龍小販事務登記處，否則持券人不得參加抽簽。

（四）中簽者最遲須在一九七一年一月十九日繳納牌費，否則其攤位將被編配與候補名單上之申請人。中簽人須出示抽簽券及其本人身份證並繳妥牌費方能領取牌照，每人祇限發牌照一張，年齡在廿一歲以下者不能領取牌照。

（五）攤位牌照條件之一係中簽人須以木塊或木板搭建攤架，並同意若其攤位所佔場地地面遭受損壞，則由其負責賠償。檯位持牌人倘不遵守上述條件，其牌照將被暫停，直至以木塊等物搭建攤架起為止。

（六）所有攤檔物須於一九七一年一月廿七日上午八時以前清出年宵市場場址，倘不遵辦，市政局可能派員代為清除棄置之檯架，且向檯主索償一切搬運費用。

市政局秘書 田信

倫敦商會一九七一年商科春季考試

科目	考試日期	考費
高級成本會計	四月二十七日	二十八元
中級成本會計	四月二十八日	十五元
高級會計	四月二十九日	十八元
初級簿記	五月三日	二十元
中級簿記	五月十一日	二十五元

報名手續：
㈠學校考生由校方辦理。
㈡其他考生可用自修生名義參加。
㈢自修生可由十二月十六日起到香港灣仔軒尼詩道二十二號A百樂大廈六樓教育司署考試組索取報名表格。
㈣自修生須親自將填妥之報名表格連同其本人之身份証於十二月二十一日至一九七一年一月二日期間（星期一至星期五之辦公時間為上午八時三十分至下午五時十五分，星期六為上午八時三十分至下午一時）到上述地址辦理手續，逾期恕不受理。
㈤自修生須於辦理報名手續後三日內往香港銅鑼灣希慎道利園大廈五樓教育司署會計部繳交考試費。

教育司 簡寧

美國最傑出公務員之一

胡佛與調查局二一體

他主持聯邦調查局已四十六年，極力批評濫用假釋與懲教；並從越南戰場同來的美軍官中物色局員。

四十六年來，在八位總統底下主持聯邦調查局。明年元旦，他將是七十六歲，但對於一切批評，從他以前上司們以至「報界偏見」，他的意見仍然有坦白的意見以及充沛的精力的。在他的辦公室的牆壁上掛着一尾旗魚，牠的眼睛一如這位首長的那般銳利。胡佛在辦公室內與記者討論多種問題，有些也是為香港讀者所關注的。下列是這次會見記的摘錄。

關於美國的罪犯訓練和刑事：第一，執行法律的官員們的訓練和薪金必須改良。第二，法庭的辦案手續必須改良。許多法官的坐堂時間太短；午膳休息兩小時，於早上十時到庭，午後四時便回家。第三，懲教方面也要改良。有些人出來時比被送進去時更壞。我曾被指摘反對假釋及懲教。但我極反對假釋和懲教的濫用。假釋局的委員們應該心腸硬些。犯嚴重罪案——強姦、謀殺、騎劫飛機和綁架——應該被扣留以至審訊為止，但他們要等候七、八個月然後受審，卻是絕對錯誤的。

關於極端主義集團：爆炸是對社會的最嚴重的威脅。因為這些是「黑豹」、及「天氣人」等的活動。且在去年，廿三名警員喪生，一百八十八名受傷，都是（黑人）「黑豹」與紐約和阿爾及利亞的游擊隊有直接的聯繫。從暴力的觀點來說，他們是嚴重的威脅。

關於保護總統：在總統們與秘密服務隊合作，我們旅行海外時，我從不必擔心一位總統被這許多各人或墨西哥人開槍射殺。但如果他們說射不很準，但如果他們拿着刀向你衝來，卻要注意。

關於聯邦調查局的印像：我們從駐在越南的軍官裏面招募我們的（一萬）新人中的百分之五十。你有一個曾任指揮官的人，而他要運用良好的判斷。他們的儀表通過了普通的標準之上。你找不到長髮或鬍鬚，沒有嬉皮士。社會大眾抱有聯邦調查局人員應該是怎樣的印像。

關於羅拔甘迺迪：我與羅拔意見紛歧，那是很不幸的。他的父親是我的朋友之一。他想我降低我們的資格標準而僱用較多的黑人人員……我說：「羅拔，我從不叫他做牧師——」

關於金恩博士：他說聯邦調查局，他說我是世界上應該獲得它的最取賠員的應命——他是打來的電話。他與僱佣的他與黑人領袖金恩約時：我接到金恩從紐約打來的電話。他要求見我。我說不願意見他，但後來我聽說如果我不見他，他將變成一個殉道者。他從來批評過聯邦調查局。我叫金先生——

關於他於一九六四年與黑人領袖金恩的會面：他有組織的職業，但對有約他的意見。

「繼續幹下去」，他告訴我我找一個新局長？」我說：「為什麼你不」我說：「我估你是不合作的。」他說：「我不會那樣做。」他說：「……」說他準備發給新聞界他。你說說。」後來拿出一張新聞稿，並說他準備發給報館。」我說：「別要給我看，我不明白他在未與我會見前怎樣會準備好新聞稿。後來他問我肯不肯與他合照，並說：「如果你拒絕了，他一般照片。」我將再說，你是說什麼謊話。」「…這其妙的，其後他再不曾攻擊聯邦調查局。（未完）

酋長感謝救子　恩人獲贈嬌妻

「感謝」這個名詞，在英文中是最富頭性的名詞之一。有些人祇是說聲「多謝」，以至但其他的人那麼被仁慈的行動感動了，以至感覺要獻出他們所有的東西。

當巡警格萊格去幫助一個剛車出發度假的人。祇當中途拋錨的人，他祇預期辛苦的工作。那輛車的輪陷入泥濘，他用盡方法，也不能把它拖出來。但到陶格拉斯去找零件，找遍了十二間車房，都找不到。他自己非常的不高興，祇得向那個泥車者——肯特的羅拔——報告。羅拔給他一個驚奇的答覆：「你幫忙我，已夠辛苦了。現在我要酬勞你。你可以保有這泥車，於開暇時修理它——我將買一輛新的。」

當威克萊的汽艇在狄強的田河上壞了，而被沖出海去。他做了他認為最適宜的事——跳下水裏，游向岸邊。但不流太急，他快將溺斃，船家阿特金遜和沙利斯比拯救了他，剛在第三次沉下去的時候。威克萊那麼感激救他的人，贈他們一百鎊。

當巴斯特上尉看到一頭走脫的馬，衝向一個阿刺伯小孩子，他沒有時間思索——更想不到感激。他跳到馬匹前面，搶救了那個小孩子，危險是間不容髮的。但當他飛身搶救那個小孩子時，他跌斷了一條腿。當他上尉被送往來送爾的唯一醫院時，那小孩子被送返他的家，安全無恙。

數日前後，這位上尉附有一個訪客——油富的杜魯西亞爾省的統治者。詢問了他的傷勢後，這位土酋很認真的說：「當然，我欠你許多。在這些環境下，通常是斷牛，但像你這樣的一個西方人，或許喜歡其他的東西。請接受這袋黃金。你出院時，我將贈你兩個妻子。」（雲）

你知道：世界球王比利現在到何處？越共首腦是否被南越捕獲？

一週時事測驗

政治

㈠中共對釣魚台群島有甚麼廣播？
㈡中共近展開外交活動，重點放在那方面？
㈢亞洲國會議員聯合會近在何處開甚麼會議？
㈣傳越共的那一首腦在何處被誰俘去？
㈤南越何處發生反美示威？
㈥巴基斯坦大選，勝利誰屬？
㈦南韓內閣因何將改組？
㈧被駐解綁架的英駐加貿易專員現在已否獲釋？
㈨西德與波蘭何時簽署甚麼協定？
㈩北大西洋公約組織四日發表公報，說些甚麼？
⑪⑫北大西洋公約組織照會蘇俄，有何說明？
⑬那一國的駐巴西大使於七日又被誰綁架？

軍事

㈠美國近向共方建議，以何交換在共方手中的多少盟方戰俘？
㈡削減駐日美軍，日本持何態度？
㈢美國儲存神繩的毒氣，何時撤除？
㈣蘇俄將在中東何處，建立飛彈基地？
㈤北約聯國通過甚麼防衛計劃？
㈥以色列向誰投訴埃及甚樣破壞停火？
㈦九月約但內戰結束以來，有無激戰發生？
㈧安理會對葡軍進攻幾內亞，有何決定？

經濟

㈠中華民國與西歐那一國決設立甚麼機構？
㈡香港第幾屆工展會已於何時閉幕？香港今年的出口有多少？

社會

㈠香港社會福利署成立甚麼機構來研究實施公共援助計劃的有關工作？香港實施公共援助計劃的目的為甚麼？
㈡截至上星期四為止，英電力工人怠工已有幾天？英政府如何應付？
㈢罪學生九日又有何新示威？

體育

㈠第六屆亞洲運動會已於何日在何地開幕？有若干國家及地區參加？
㈡有世界球王之稱的為誰？他現在何處做甚麼？

科技

㈠中華民國能不能製造直升機？
㈡美蘇太空發展，現由誰領先？
㈢美國的新型胎衛為如何？

宗教

教宗亞洲之行最後一站為何地？現已已返回教廷？

答案

政治

㈠中共僞台廣播，說釣魚台列嶼主權屬於中國的。
㈡中共最近展開的外交活動，重點放在發展對南非、南美洲及歐洲方面上。
㈢亞洲國會議員聯合會於九日在西貢開第六屆大會，有來自中華民國、南韓、日本、印尼、泰國、菲律賓、泰國及南越的代表一三零人出席。
㈣傳越共臨時政府首腦黃晉發在三角洲被南越敢死隊捕獲。與黃同時被捕的還有越共首領數名。
㈤南越中部蜆港，一美軍偶然擊斃一學童，引起反美示威。參加示威的，大部份為學童。
㈥巴基斯坦七日舉行大選，進行順利，東巴人民黨，已獲絕大多數票。首領拉克曼穫勝券。
㈦為一九七一年春大選作準備，南韓內閣將加以改組，總理及所有閣員，在不久之內，即將總辭職。
㈧加拿大政府已與「魁解」達成協議，故「魁解」於四日將克羅斯釋放。克羅斯被綁架囚禁逾六十天之久。
㈨西德與波蘭於七日在華沙簽署歷史性的德波協定，承認兩國戰後邊界，雙方即將互派大使，但西德待柏林問題解決，在技術上國會批准。
㈩北大西洋公約組織於四日發表公報，說明與共產黨國家舉行談判，須先與蘇俄解決柏林問題。
⑪北大西洋公約組織向蘇俄，說明改善東西的關係，能廢除軍備。
⑫瑞士駐巴西大使布哈什被恐怖分子綁架，要求巴西十名政治犯，交換瑞士大使。

軍事

㈠美國近建議共方以三千名共方戰俘，交換在共方手中的五千……在巴黎和談中遇到共方斷然拒絕。
㈡察國突擊啟重，共軍……政府軍已失去若干戰略……亞達巴拉邦附近。北越在……
㈢削減駐在日本的美軍須延至一九七一年六月始能立協議，訂定共同計劃草案要據點，準備明年展開撤退。
㈣美國存儲在沖繩的毒氣為五期撤除，運往約翰斯敦島。
㈤蘇俄可能在敘利亞建立空軍基地，企圖藉此來脅及中東和談。
㈥北約盟國因蘇俄軍力增強，已通過了十年防衛計劃。
㈦以色列向聯合國休戰委員會指控埃及破壞停火協議，在運河地中海的三軍實力。
㈧約但自九月結束內戰以來，中東的停火。但開羅軍方及突擊隊渡過運河，進行偵察行動。

你知道：

㈠亞洲運動會於何日開幕？

本港今年出口貿易有多少？

英倫師道已淪亡

教員常被學生毆打

教師們並沒有得到保護，防止突然發生的攻擊的。倫敦一名中學教師，數月前發表一份報告書，說英國大城市中，有百分之五是「對付教師和學校公物的暴力破壞和無賴行為的溫床」。

「現在是公衆留意教師的時候」，一間學校校長說：「學生們愈來愈有企圖毆打教師的傾向。」

英國教師工會的一位發言人更直截了當地說：「在最近數年，我們已變得非常關注家長們攻擊教師的數目。最大問題是沒有辦法來保護他們，因為在大多數學校裏，任何人均可以隨意衝入課室的。」

倫敦教育當局的福利和特別服務組主任李梓小姐，亦深感課室中暴力事件的可怕。她說：「五六歲學童便犯和破壞事件的增加，數字使人吃驚，他們沒有學習如何共享事物，如何與人玩耍，一旦入學，他們就像野孩子。」

如果學童們在五六歲時就開始破壞，無疑他們入學時，就會成為驕縱者。而且學生的攻擊，已採取了更有組織和破壞性的形式。

本年五月，三十五名反對被牛津和利物浦兩大學驅逐的示威者，在牛津大學關校長家的寓所外強奏嘈吵音樂逾四十五分鐘，「使他嚇得魂離魄散」。布克的妻子看見學生們衝入她的花園，其中一名女學生高聲呼叫：「那狗娘養的去了那裏？」

在質爾，抗議考試的學生們反抗副校長，向他高呼侮辱性的字眼。

艾色克斯大學學生把大學評議會成員關在一個房間內四小時。艾色克斯大學兩名學生用漆油來攔…

鐘點女傭人吃香

專替人照顧小孩的

除了工資外，她們還會在僱主家受電視與茶點。

如果你告訴照顧孩子的傭人不必拘束，隨便使自己舒服的，那麼當你回家時，不難發現地毯上的滿是碎紙和安樂椅上也有煙灰。

如果你僱用臨時傭人對他說：「妳需要甚麼的就隨便取用吧！」那麼，當你會發現香煙和雪櫃中食物失掉很多。同時，她還會約朋友前來聚會。

在英國，女傭是很缺乏的，因此為人照顧小孩的臨時傭人都十分吃香。

如果女傭是做夜班的話，你一定要開車送她回家，或是為她僱的士。如果你能夠繼續僱用同一女傭人，那算是你的無價之寶。最理想的是，在你隔壁住着一位五十五歲的寡婦，她可以協助你的家務。

如果孩子們的行為很好，那麼，女傭們會很早前來，服侍他們上床，然後自己坐著聽中欣賞電視，喝杯咖啡，吃餅食。

最好的女傭，除了洗滌她自己的雜物，同時替主人洗滌一些，有些還製衣物，她們對燙衣服是很感興趣似的。

在午夜以後，主人才歸來的話，最好的見面禮是給為你開門的女傭一些賞錢，如此她才不致氣憤。

諸如此類的麻煩多得很，為英國每一個家庭都是很頭痛的事的。

倫敦介紹女傭的機構甚多，這些組織良好的介紹所中，所有的女傭都是有經驗的護士或教師。她們都有樂觀的愉快的心情和應付一切意外的能力。僱主們要付出在……小時付出四……果是在下午七時上工的……應供給一頓飯；如果是……在夜裏十一時半的……

付給她回家所用的車費，一位代理人說：「她們是不……醫生的許可，同時，僱主應……孩子的……保險。如果由於她們的……孩子們受到損傷，僱主……由法律控告她們。

觀塘區街坊福利會

（有限公司）

壹元樂助獎券中獎號碼

一九七零年十二月十二日下午七時

在香港北角英皇道璽華酒樓開獎

名次	號碼	名次	號碼	名次	號碼
1	38680	18	13173	35	11676
2	62527	19	34148	36	12858
3	52951	20	19331	37	53389
4	62394	21	31758	38	23476
5	05178	22	60707	39	59209
6	20093	23	36235	40	03762
7	60022	24	00125	41	50962
8	16189	25	59180	42	10424
9	26180	26	09831	43	11251
10	04441	27	60170	44	51466
11	41672	28	17835	45	01159
12	27269	29	37793	46	09282
13	10968	30	20786	47	66089
14	00353	31	48498	48	02756
15	66758	32	10701	49	68404
16	31944	33	50529	50	13436
17	03806	34	33607		

領獎日期由即日起至一九七一年一月十三日止

遺失啓事

為遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二二九〇（12290）號箱匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

隱形耳聾機

神耳牌

風濕血壓

康美電療健康器

美國德州出廠，二年保用，經驗保用。3780 3450 3280 1160

港九何文田街62號F17號，香港灣仔道15號，九龍口漢二樓，…大廈…

白髮一定能變黑

英國 美絲黑髮膏

常用一生無白髮

美絲黑髮膏（MARIE HAIR DARKENER）係英國瑪莉亞東尼大化粧品藥廠出品，風行歐美，採用最新配方，用純羊毛脂肪配製而成，能直接深入毛孔，一經使用，白髮一定變回天然黑色，能使枯淡之頭髮恢復青春，徹底去頭皮，止脫髮，防脫髮，使用方便，只當普通髮膩、乳使用，不油膩，絕不會損傷頭髮及皮膚，其功效遠勝一般同類商品，絕不褪色，一搽見效，保無白髮，氣味芬芳，男女適用，可稱黑髮之王！

遠東總代理：隆都公司　K.H.二六三六三、六三四七五二

（歡迎東南亞各地分銷）

皮膚病？論

皮膚病起源在人體內及外在環境結合，皮膚病主要病徵…患者斯其經…皮膚病難根治…請病斷根處方，能徹底…

皮膚專科李家輝謹啓

診所：旺角彌敦道…

深水埗街坊會招商承辦戲棚

本會定農曆辛亥年新年…由即日起至十二月二十…日…

理事長…

風濕痛苦的福音

風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地…

衡藻梁　診金連藥八元

買黑白威士忌兩枝 送水杯一盒四隻

（買一枝送水杯兩隻 多買多送送完為止）

飲愛都士人飲識

黑白威士忌

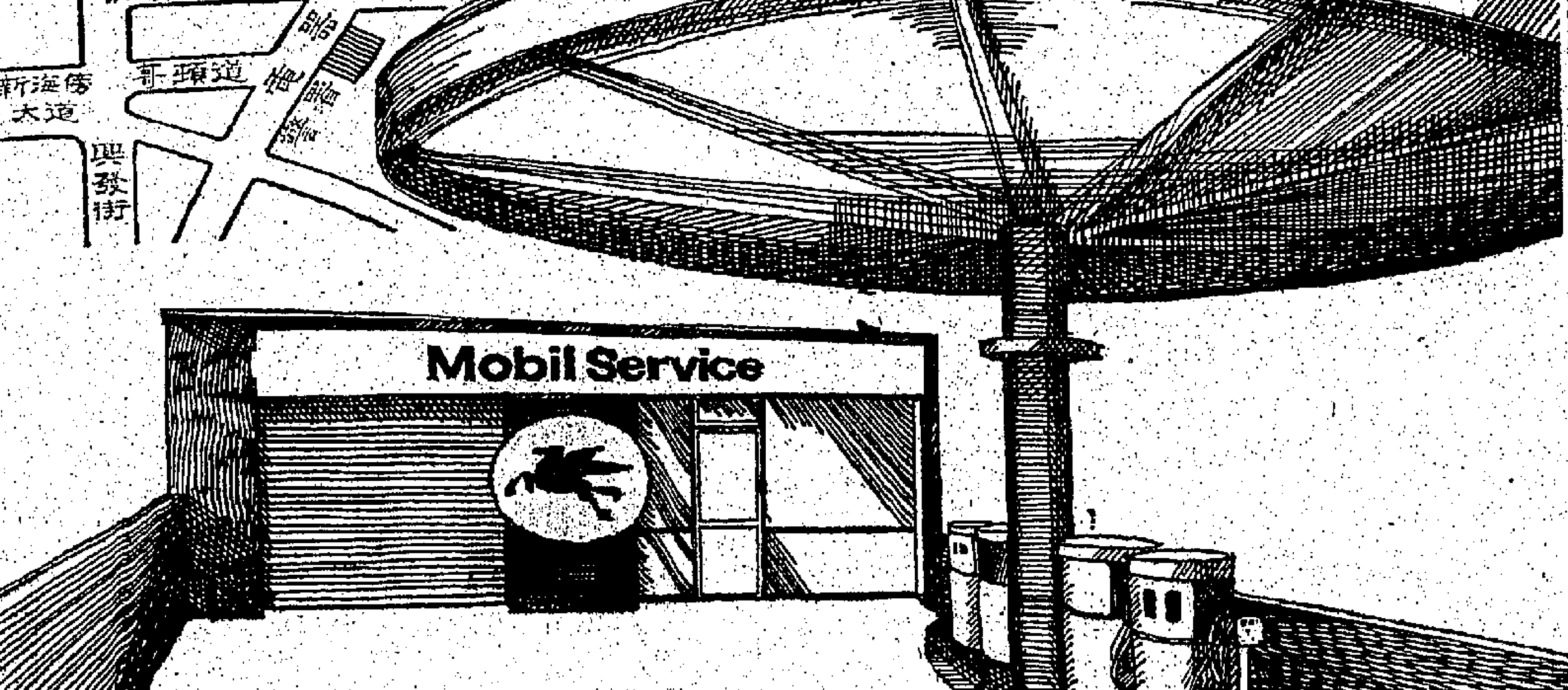
總代理：天祥洋行

今日開幕

全港首創 "飛馬式"設計

屈臣道美孚油站

（電器道銅鑼灣警署對面）



■ 嶄新設計圓形建築
■ 圓筒形汽油泵油渣泵
■ 別緻悅目的辦事處及加油室
■ 全港設計最新穎的油站處處為顧客服務設想快捷妥善

油站代理：余毛公司

經驗豐富服務週到享譽港九二十年新張期內如蒙賜顧一律奉送禮物（送完即止）。

傳兩名天主教神父獲准入中國大陸 教廷官員未予証實

【本報訊】據外電稱：梵蒂岡教廷的官員昨日仍未能證實，亦未能否定來自本港的報導稱：有關兩名天主教的神父已被准許進入中國大陸作短暫逗留的消息。

梵蒂岡教廷人員說：他們是不可能在短時間內調查出來自該處（本港）的消息。

本港天主教教區的一名發言人謂：兩名屬於意大利「瑪利諾會」之傳教會的神父，在一度進入中國大陸後，已經由本港離去。

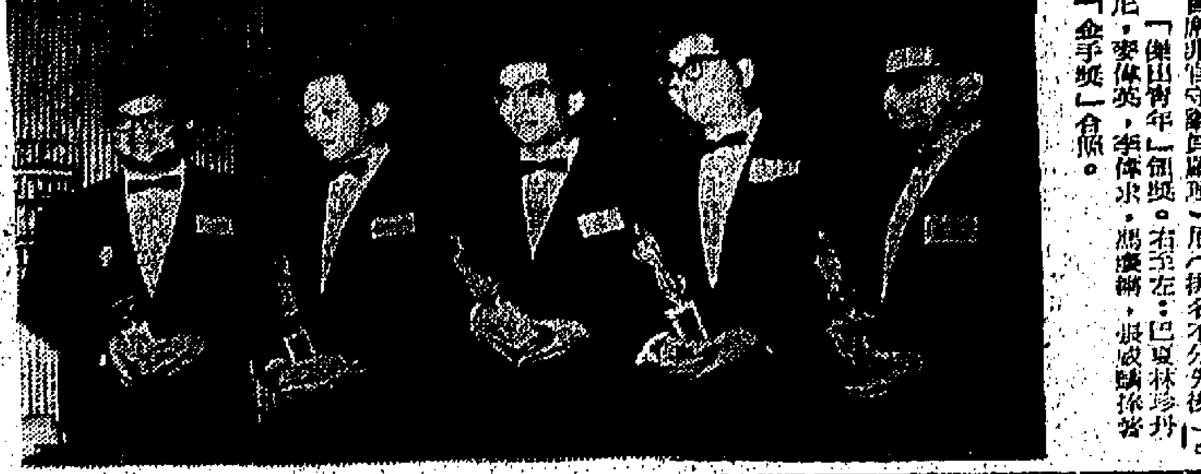
在羅馬的「瑪利諾會」之傳教會的一名發言人謂：他們對其組織界內的兩名弟兄被允許進入中國大陸的事並不知情。他們祇知道該兩名弟兄是在巴基斯坦的。但對來自香港的消息，謂該兩名意大利的傳教士從該處進入中國大陸的事，卻並不知情。

首屆香港傑出青年 膺選五人獲金手獎

名單爲：張威麟、馮慶鏘、李偉求、麥偉英、巴夏林珍丹尼。

【本報訊】第一屆「香港傑出青年」選拔賽，昨晚九時在希爾頓酒店舉行，由行政局首席非官守議員羅理基爵士主持。

該五名得獎人是：張威麟、馮慶鏘、李偉求、麥偉英、巴夏林珍丹尼（排名不分先後）。



「傑出青年」領獎。右至左：巴夏林珍丹尼、麥偉英、李偉求、馮慶鏘、張威麟等捧「金手獎」合照。

他們之所以獲頒「金手獎」，是因爲他們本身有傑出的成就，而又能對社會有所貢獻，能負起承先啓後的責任。

一九七零年度香港傑出青年選拔賽，是由香港青年商會主辦，得港督戴麟趾爵士嘉許，及多位知名人士擔任名譽顧問及評審團，此外，東華三院董事局主席李東海領全體總理僱備宴助全部選選費用。

昨晚參加頒獎典禮盛會者，包括政府機關首長、東華三院庚戌年全體總理、青年商會前任會長、議員、會員及嘉賓等。傑出青年選拔委員會主席尹德川，在其結束典禮時，再次強調此計劃之重要性如下：

傑出青年之獎勵，強調青年於國家發展中之重要地位，每一時代產生每一時代之傑出人物，得獎人之成就，對其本身無可否認爲傑出者，然更大之成就，則爲彼等將來對其國家及社會之貢獻，能負承先啓後之責任。

傑出青年簡介

該五名得獎人的簡介如下：

張威麟，三十四歲，香港拔萃書院畢業，隨後從名師研究中國文學及好世界戲院東主。創辦明德青年中心，並自任會長，每年私人負担約十六萬元經費。該青年中心約有六千名會員。其目的爲引導青年人參加社會服務。著有「立己立人」，及出版中英文之「明德青年」季刊。

……升，著重孔子、孟子、耶穌基督、釋迦牟尼、老子及默罕默德的哲理，推行博愛主義，並致力不同種族和國籍之人類團結一致。張君現任街坊福利會名譽會長。一九六八年度第十一屆香港、馬來西亞及星加坡大學校際運動大會主席，香港水上居民聯誼會名譽會長及孔聖堂董事。此外，張君並爲國際青年商會屬下半島青年商會一九六九年創辦會長，該會爲香港青年商會屬下首創使用中文語言之分會。

馮慶鏘，三十三歲，畢業於香港華仁書院，一九五五年畢業於美國科羅拉多州水泉谷中學（優異生），一九五九年獲美國哈佛大學文學士。一九六三年哈佛設計學院建築系碩士。畢業後在美國工作一年，隨赴英國任倫敦建築協會講師一年，繼在伯斯大學從事建築設計逾三年。馮君曾創辦國際音樂節協會，其目的爲將世界上最優異之音樂介紹給本港人士。此協會乃屬不牟利性質，故特別安排廉價入場券，安排本港學生向訪港音樂家觀察學習。因一九六九年之音樂節甚爲成功，故現擬於一九七一年四月再度舉辦。馮君在本港推行音樂文化方面之成就，甚得各界人士之讚揚。

李偉求，卅歲，曾於英國倫敦攻讀，取得理科碩士學位，繼在澳洲、英國及美國工作，放洋達六年之久。現任香港科學管理協會管理顧問，負責訓練工業管理人材，並時常公開主講有關市場、工業技術……

……運用教育科目優良，並獲政府助學金完成學業。現已爲某教育界逾十載。麥君於一九六三年成爲註冊中學校長時，方祇二十九歲。他相信如果每個人努力工作，其成就不但個人得益，同時亦及社會人群。此外，並可減少必需出身名門望族的錯誤觀念。過去十年來，……他於工作之餘，熱誠不捨的不遺餘力的督導各志願團體及校會工作。

巴夏林珍丹尼，……十四歲時……二十二歲時移居香港，並歸化爲英籍，二十七歲開始任職……貿易公司任職……爲國際投資計劃有限公司（香港公司）之合夥人，及聯貿有限公司（香港公司）董事。印度孟買大學畢業，獲法律及經濟學士銜。一九六三年林珍丹尼君開始致力國際青年商會活動，推行青年商會之目的「個人發展」、「社會繁榮」及「國際互助」。一九六五年被選爲香港青年商會會長，參與很多社會福利計劃。

港督經已銷假視事 羅樂民同任輔政司

【本報訊】政府發言人昨日公佈：香港總督戴麟趾爵士，已於本月十二日（星期六）下午六時三十七分返抵本港，並即恢復視事。因此，羅樂民爵士已由同時起停止任署理港督職務，而復任輔政司之職。

置地公司將在中區 興建架空行人路網

【本報訊】香港置地公司將於「中區」興建架空行人路網，以連貫若干大廈及天星碼頭。

此計劃將需款二百五十萬元，並需三年至五年時間方能完成。

架空行人路離地面十六呎九吋至二十呎不等。二十呎部份在德輔道，因便利電車通行無阻。

架空行人道之第一段，該公司上月接受政府地皮時已宣佈，即連接天星碼頭，五十二層新廈，及於仁大廈，使行人可以由天星碼頭安全步行至新郵局大廈及於仁大廈。

行人可入於仁大廈之二樓商場，亦可橫過畢打街至現時之郵局。

同時，行人可由於仁大廈過遮打道而至力由大廈前之三角花園，過雪廠街而至告士打行。行人路希望能直通至中建大廈之二樓商場。

以力由大廈爲「跳板」，架空行人路將橫越兩面發展，至雪廠街連接太子大廈，此段架空行人路連於現時之行人路上。中區之第一條架空行人路，早已建於太子大廈與文華酒店之間。

據悉，政府亦將建架空行人道，使郵政局與天星碼頭至於仁大廈之架空行人路相連。

置地公司之架空行人路完全有上蓋者，用混凝土建造，可免行人受雨淋。

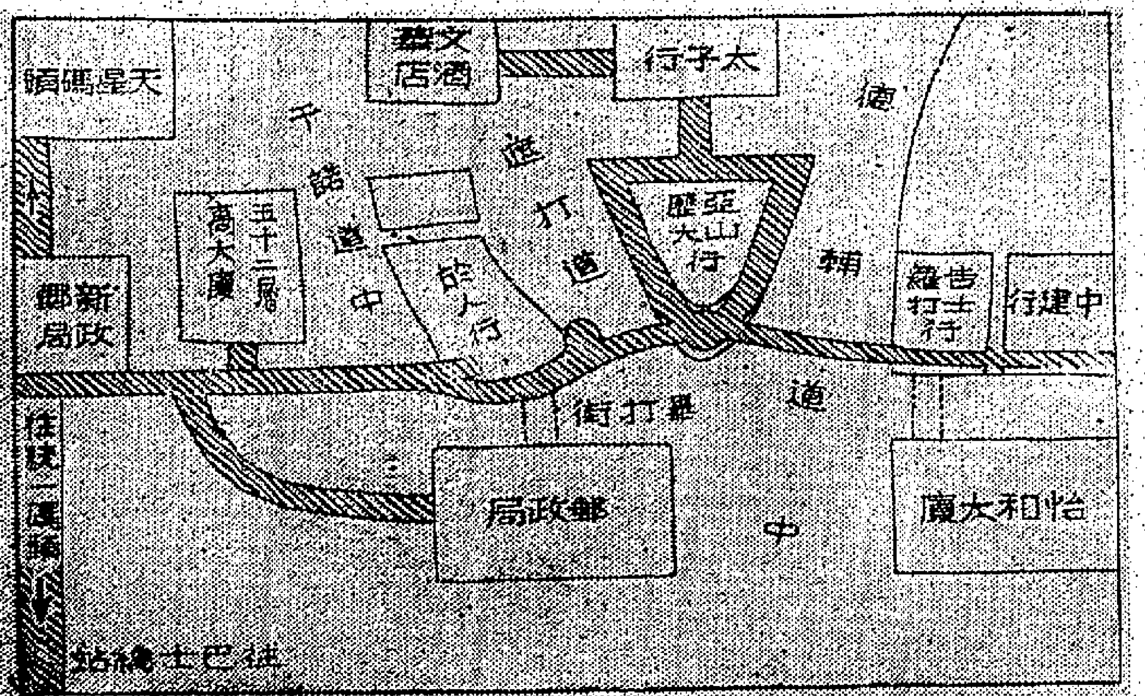
行人路闊十八呎。在干諾道，於仁大廈，遮打道，歷山大廈及告士打行商場，（現時餅店所在）將有梯供行人上落。

置地公司並計劃將告羅士打行與怡和大廈連接，將於仁行與現時郵局大廈連接，但後者須視該廈將來作如何發展而定。

因此，將來如集中建大廈連接，則行人可乘中建大廈之升降梯上二樓商場，沿路步行至天星碼頭。不虞汽車爭路。

據悉，遮打道本身將來可能禁止汽車經過（祇准服務性車輛於晚上駛入）而電車則經此通行。

置地公司總經理路彌士說：他考慮此計劃多年，及致力使政府注意供給行人路台。他認爲此於香港有長遠之利益，及對香港行人一重大之服務。



圖爲行將在中區興建的架空行人路網（圖中斜線者）草圖；（虛線部份爲未定架空行人路）。

立法局議員將促請當局 設法防止車場刦案 訓練師資發展工業

【本報訊】立法局明日會議議程，除省覽文件，首讀、二讀若干法案外，將由署理律政司及勞工處長動議兩項條例，同時將有若干議員提出若干詢問事項。

動議條例包括：

一、防衛規則（繼續）條例：署理律政司決議，依照防衛規則（繼續）條例第六節之規定，將上述條例之有效期限，由一九七一年一月一日起延長一年。

二、非法罷工及閉廠條例：勞工處長郊克同決議，依照非法罷工及閉廠條例第八節之規定，將上述條例之有效期限，由一九七一年一月一日起延長一年。

詢問事項包括：

㈠利國偉議員問：政府是否已注意到於上落班時間，中環街市附近，特別是中區消防局前之交通異常擠迫？政府是否採取措施改善此種情形，特別是使消防車輛開出時不會受到拖延或阻礙？

㈡司徒惠議員問：（甲）鑒于最近在政府管理之多層停車場內發生多宗暴力搶劫事件，政府將否採取安全措施，以資防範？（乙）小欖醫院之建築工程進展如何？又該醫院將於何時啓用？

㈢張奧偉議員問：新區中何者至今仍未設有警署？鑒于在新區發生之暴力案件日增，政府將否在各新區建築警署之前，設置警崗？

㈣黃宣平議員問：鑒于目前對經營工業用地之需求，及多數特有「B」類信件之人士不運用彼等之交換土地權利，政府有無計劃限定持有此類信件之人士必須於某一期間內申請交換土地？

㈤鍾士元議員問：（甲）政府可否提供下列有關外商在港設立新工業機構之統計數字：（子）一九六九年及一九七零年之投資數額及僱用人數；（丑）在過去五年間，工商業管理處所處理之詢問事項有多少次？其中有多少次是成功的？（乙）政府是否有充足之計劃及設施，以訓練工業教師及導師，使能迅速解決於七十年代在較低程度之工業教育中例如工業及職業學校對師資日漸增加及迫切之需求？

美國醫學教授麥哥夫 今日抵港將訪問港大

……先生爲紀念專爲中國人而設的香港醫科學院，設立七十五週年紀念前是的。這醫科學院建於一八八七年，是港大醫學院的前身。

入境處見習督察 被控貪污受賄 案解地院仍准保釋候審

【本報訊】一名人民入境事務處見習督察，涉嫌向同事行賄及貪污性收取款項，被反貪污部人員拘捕，昨解控於中央裁判署，法官從控方對案情作法庭聆訊告一段落，諭將案定期於本月十七日，移解維多利亞地方法院審訊，被告暫無需答辯，准仍繼續以五千元担保外出候審。

被告男子陳克明，卅二歲，人民入境事務處見習督察，住汝洲街廉租屋。被控兩罪：㈠被控去年約五月份貪污性向張明收取一千二百元，作爲將李妙偷取一張兒童身份證之報酬；㈡同日貪污性向入境處職員鄒培生行賄一筆款項，作爲供應一張兒童身份證與李妙餘之報酬。

機場加蓋辦公地方

【本報訊】由於本港空運交通迅促發展，香港國際機場候機室天台上將加建一座單層建築物，以應付各航空公司及旅行社對辦公地方之迫切需求。

新建築物將由一條有上蓋之通道與現有之兩座類似建築物相接，現有之兩座建築物合計供辦公地方有八千多方呎。預料建築工程將於一月底開始進行，屆時將約六個月完成。屆時將可增加辦公地方七千六百方呎。

立法局議席 盧秉信返任

【本報訊】港府昨日宣佈：由於工務司盧秉信已返港視事，鄺禮克免任立法局臨時官守議員。

日外省在港集議 商討對中共政策

【香港十四日時事社電】日本外務省爲商討對中共政策而召開的「中國問題」會議，今日在此間舉行。參加會議的有法眼法務審議官、橋本中國課長、板垣駐中華民國大使，及岡田駐香港總領事等。據稱：此次會議，由於在加、義相繼承認中共，以及阿爾巴尼亞提案在本屆聯大首次獲得半數以上的支持，國際局勢發生重大變化的情勢下舉行。會議主要對：㈠關於聯合國中國代表權問題，日本如何打開；㈡日本與中共的關係應採取何種擬議等政策，全面加以協商。

郭伯偉赴阿富汗 出席經濟會議

【本報訊】財政司郭伯偉與助理財政司陳祖澤，前日離港前往阿富汗喀布爾，代表本港出席亞洲及遠東經濟委員會之亞洲經濟合作部長級會議。

他們離港爲期約一週。

該會議將於明日舉行，屆時將檢討兩年前在曼谷舉行之部長級會議以來之計劃，並考慮亞洲區之發展策略。屆時亦將討論亞洲及遠東貿易合作計劃及地區性金融合作計劃。

菩提學會 今建佛七

香港菩提學會永惺法師及同人等，以今天農曆十一月十七日爲阿彌陀佛聖誕良辰，由今日起啓建彌陀佛七法會，一連七天，每日由上午八時起香，全日五枝香，至下午八時半大回向，九時休息，期內歡迎佛教人士蒞臨參加念佛拈香，同結勝緣。

銅鑼灣維多利亞公園對面灣景樓G座九樓。

快樂旅行社主辦 聖誕節·台灣·日本觀光團 台灣九天豪華組

日本 十二月十九日 十二月廿三日 廿四日 一月廿三日 附設電子影印機服務 持有人台灣特價優待

台灣 十二月十九日 十二月廿四日 一月九日 一月廿七日（逢星期六出發）

地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室至四〇五室（電梯按4字） 電話：H220722-6 H246606

地王舖位住宅特價出售 設計間格實用 建築材料最好

（一）（北角英皇道南方大廈皇都與國都兩戲院中間）市面最旺正面馬路舖位由廿餘萬元起到六十萬元。

（二）彌敦道旺角地王新興大廈地面店位三千餘尺每尺八百元，寫字樓每單位六萬元起，住宅由六萬元起到十餘萬元交吉與無交吉均有，酒樓每尺二百二十元。

如合意請電K三二〇二九 三一二一二五 K八八一一四六五至八接洽

敦睦港中區部政司店舖一〇五五號

半島遊覽企業有限公司
九龍尖沙咀碼頭·星光行808室
Tel. K674083 · K674084

台灣 日本 星馬泰

七天·九天及十二天觀光團 $1,450
出發：十二月十九日、廿三、廿四日、卅一日、1月9日、23日、27日、2月13日、27日、3月6日、13日、4月3日。

九天豪華遊覽團 $2,850
出發十二月廿日、廿四日、1月25日、2月20日

十天豪華遊覽團 $2,650
出發十二月廿四日、一月25日、二月20日
（直接經營·專業導遊·服務設佳）

謝忱

本公司於昨（十四）日灣仔區鐘表門市部開幕荷蒙

日本東方表廠總裁 富樫千春先生 董事經理 西川忠一郎先生 主持剪綵

社會賢達 同業先進 各界友好 光臨指導 寵賜多珍 高誼隆情 曷勝榮藉 惟以招待未週殊深歉仄 敬希鑒諒並致

謝忱

立興有限公司董事局
香港灣仔區門市部 同敬啓
港行：香港德輔道中聯邦大廈十四樓

秋冬晉補

堅持要買 雙龍丸 免受影射 膺品所愚

主治 氣虛血弱 腰痠膝軟 腦力衰退 病後久補 虧損之力 手足冰凍 純用漢葯 王道補品 適合中國人

雙龍丸 係清宮御用珍品，百年老葯，譽滿全球。每樽內裝紅黃二色丸，依仿單服用，簡便有效。無習慣性 無副作用

香港北平太乙堂出品
先施公司港九各葯行均售

美國老牌 愛雪牌 最新型雪柜
特價大傾銷

·搪瓷內売
·自動溶雪 無聲磁門
·永不生銹 彩色內胆

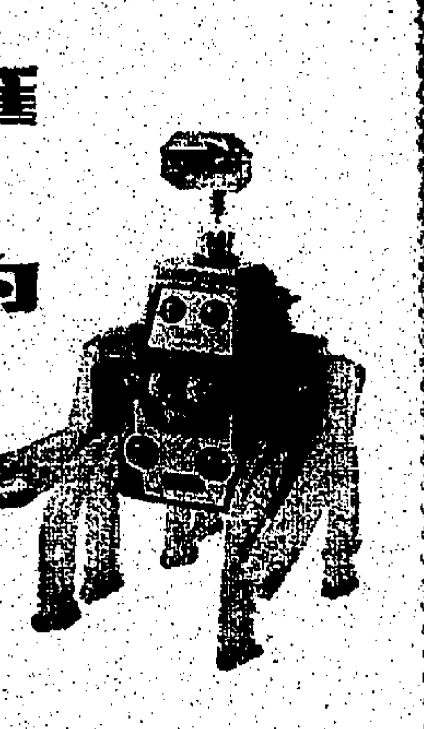
MODEL 226
每月只付$94.00

MODEL 140
每月只付$54.00

配有自動冷度控制
夠凍·省電·廉價·耐用·保用五年
歡迎分期付款 利息最平
港九各大電器行及雪柜公司均有代售
EMERSON

總代理：和記電業有限公司
香港德輔道中50-52號… 電話二三一〇…

豪華產品 玩具總匯 款式新奇 工展期內 特價介紹



HOVER 註冊商標
工展會第三街華業製造廠有限公司攤位

港九眼鏡有限公司經營
九龍眼鏡公司
董事長；美國光學博士黎伯堯
總寫字樓兼設行所尖沙咀康和里五號後座電話六六一〇六五
門市部：旺角彌敦道五六三號（廣華醫院對面）
門市部：旺角彌敦道七五六號D（太子道口東樂戲院後面）
門市部：尖沙咀康和里五號（加拿芬道富麗酒店左鄰）
門市部：香港皇后大道中萬宜大廈U字十八號窗近電梯口

在香港始創驗配
隱形眼鏡
經驗豐富 技術超羣

驗光眼鏡 廉美準確

五十年老牌 白羅仙止咳療肺露 一二年度 奉贈日曆
香港中華大藥房出品

反黑組人員奉令繳槍
總數壹一七人爲人數最多一次

【本報訊】本港警方繼下令「査新人」組及商業犯罪調査科的警司至探員，把警槍全部繳回後，警方最高當局又下令反黑組的一百一十七名工作人員亦於昨天把他們的佩槍全部繳回。這是迄今爲止，警方人員繳回佩槍人數最多的一個部門。

警方反黑組人員的組成，是包括一名高級警司，五名警司，十一名高級幫辦，廿二名幫辦，一名高級探目，十七名探目，及六十名探員，他們已於昨日把他們的佩槍全部交回。

根據一可靠消息稱：在未來的數月內，將有更多的警方部門要把佩槍交回警方槍房。

據悉：警方最高當局是在本月初首先下令「査新人組」警方人員共五十五名將佩槍繳回的，至本月十一日，又再下令「商業犯罪調査科」的警務人員共六十四名全部交回佩槍，包括該部門的主管高級警司在內。

較早時警方在答覆本報記者詢問時表示：由明年一月一日起，若干部門的警方人員，如無需要，服勤時將一律不許携帶佩槍，將先試辦一年，但警方無意將整個警察部隊解除武裝，如他們執行某些特別任務或被認爲有需要的話，他們仍可獲得發給武器。

中巴票價倘獲准調整
電車可能加價
頭等票價傳將增至三角

【本報訊】電車公司可能在中巴獲准加價後，向交通事務處提出加價申請，預測其加價辦法，可能將頭等票價增至三毫。

消息來源說：該公司高層當局，最近已就加價問題，作多次商討，準備在中巴獲准加價後，將向交通事務處提出加價申請。

有關加價申請的詳細細則，該公司仍在商討中，未作最後決定，不過，一般預測，其加價辦法，可能將頭等票價增至三毫。

但電車公司經理沙文，昨日答覆本報記者詢問時說：他本人對此事毫不知情，亦不知道該等消息的來源及其根據。

交通事務處提供的數目已暗示：電車公司將會追隨中巴加價。

電車公司一發言人亦曾表示：由於兩巴目前情況，該公司今後可能增加車費，因現在由車費方面的收入，未能趕上開支，收支上的不平衡，必須由政府補助或從乘客身上來彌補。

電車公司前任董事會主席夏利士在該公司一九六九年年報中作上述表示。他說：一九六九年的載客量雖比一九六八年增加了三百六十萬人次，但該公司單在工資增加的開支，比乘客增加所得的收入，要多出近三倍。

兩宗竊案 損失四千餘元

【本報訊】港島羅便臣道一住戶昨日失竊，損失二千多元。

據悉：羅便臣道四十×號A地下昨日發現遭竊匪光顧，被偸去現款一百五十元，以及一批價值一千八百五十元的珠寶。警方接報到場調査，相信竊匪是由前日上午八時至昨日下午三時十五分之間趁上址無人時撬開前門進內的。

又觀塘鴻圖道廿四號四樓一間工廠，昨日失竊，被偸去一批被製外套，價值二千元。

警方調査所得，竊匪是在前晚十一時卅分至昨日上午八時三十分之間，乘廠內人員熟睡之際，撬開閘門入內偸去該批外套，迄昨晚仍未有人被捕，警方正在調査中。

九龍三個地區 分別臨時停水

【本報訊】九龍三個地區由明日、後日和十八日，有部份時間暫停供水，以便水務局人員在上址檢査水管有無漏洞工作。

第一個受影響的地區包括太子道、窩打老道、九龍塘所有樓宇，將於明日凌晨一時至六時暫停供水。

第二個受影響的地區包括太子道、窩打老道、窩福道所有樓宇，時間由凌晨一時至六時。

第三個受影響的地區包括紅磡蕪湖街二至十二號，黃埔街二號至四十號A，必架街八十三號至九十九號，明安街八三至九十九號，所有樓宇，時間由後晚十時至十八日上午六時。

兩賊持類似手槍物件
封油蔴地遠東銀行
三分鐘掠去四萬餘

【本報訊】兩名大膽劫匪於光天化日之下，分別持類似手槍物件，闖入九龍佐敦道與吳松街交界之遠東銀行油蔴地分行內，指嚇行內十五名職員及三名顧客，然後以閃電手法劫去現款四萬八千餘元後，由大門逃去。

據觀：整個打劫過程僅三分鐘，幸未有人受傷。警方於聞訊趕到現場後，劫匪已逃去無蹤。警方經在現場調査後，已獲得若干線索，但迄昨晚深夜時止，仍未拘獲任何可疑劫匪。

該宗白晝閃電劫案，於昨日上午十一時二十分左右在上述銀行內發生。當時兩名分別持有類似手槍物體的劫匪，闖入上述銀行，以三分鐘的時間內，劫去現款四萬八千一百一十元，其中三千多元是劫自三名正擬存款的顧客。兩名劫匪得手後，一左一右分奔出銀行門口，一名則逃向佐敦道碼頭。

警方在劫案發生不久，已派出探員到該銀行調査劫案發生的經過及印取指紋，同時在附近的街道及碼頭截査來往的車輛與行人，但劫徒經已逃去。

據悉：兩名年青劫匪，一個年約廿餘歲，高約五呎四吋，穿卡曲式灰色西裝，一個年約三十餘歲，高約五呎七吋，穿灰色西裝，他們把劫得的現款放入一個紫色的旅行袋。

當時，銀行內十五名男女職員正在工作中，兩名劫匪進入後，迅速地分別拔出手槍（事主未能辨出真偽是否假槍），指着職員，高呼：「舉高雙手」，職員驚愕反完，劫匪輕易地劫去上述現款。

兩匪下手時，穿卡曲式西裝的跳入櫃檯內，從放有巨款的錢櫃中，掠去大批紙幣，放入紫色旅行袋，另一個年紀較大的則仍在櫃檯外持槍指嚇着，此際，三名正準備存款的客戶，驚見持槍的劫匪，欲收回現款，已來不及，共約三千餘元，也給劫匪順手牽羊的掠去。

事後警員携同警犬，在銀行內逗留了十分鐘，再往佐敦道碼頭，一樣未能嗅出匪蹤。約在下午一時，該銀行貼出通告，表示因發生事故，暫停營業一天。

圖爲大批探員及警員在遠東銀行油蔴地分行現場調査

大漢凌晨倒街頭
身旁遺有名貴大衣
係從永安公司偷來

【本報訊】油蔴地西貢街一條橫巷，昨晨六時十五分有一名年約三十八歲男子，被發現倒臥地上，陷於昏迷狀態，身邊有個皮箱，內有四件大衣，價值二萬二千元。

警方到場調査，發現該等皮衣是較早有人在附近的永安公司偷來的。警方相信該名男子涉嫌與該案有關，已將他送入伊利沙伯醫院留醫，候由警方調査中。

中華民國觀展團 歡宴本港工商界

【本報訊】中華民國工商界來港參觀本港第廿八屆工業出品展覽會代表團，爲答謝港九工商各界，對該團熱誠接待，特於昨晚八時在大同酒家歡宴港九工商社團首長及新聞界人士。

席間該代表團團長李灝致歡迎詞中表示：該團此次來港參觀工展會，有機會看到香港廠商甚多新出品，他希望今後加強聯繫，以促進工商業發展，最後對各界熱誠招待致以謝忱。

繼由中華廠商會會長莊重文致詞表示：該團此行來港對促進港台間貿易有所裨益，同時對中華民國邀請廠商於明年組團赴台參觀中華民國六十週年紀念之商品展覽會，表示謝意。

詞畢，舉行歡宴。參加宴會者有中華廠商聯合會會長莊重文、廠商會名譽會長徐季良、尹致中、九龍總商會副理事長、監事長、理事甘少明、崇正總會理事長黃石華、本港社團總會、工團總會、潘仁昌以及工商新聞界人士。

該團團長李灝，副團長周祥樹、蔡懷忠，顧問、吳銘輝、鄭作衡，財務范周寶瑞、許寶四、陳貴、鄭新興、陳和煥、陳兆康、鄭金源、陳瑛宗、王燦輝、杜甫信等數十人。

中華民國工商界來港參觀展覽團團長李灝在宴會中致詞，右爲廠商會名譽會長徐季良，左爲廠商會會長莊重文。

兩宗梯間截劫 男子被刺兩刀

【本報訊】油蔴地彌敦道一間大廈的升降機內，昨晚八時發生一宗搶劫案，兩名菲律賓籍女子，被三名男子在利刃威脅下，劫去現款五百元。劫案現場是在彌敦道三百二十二號自樂大廈，昨晚約八時，當兩名菲律賓籍女子乘搭該大廈升降機上樓時，與她們同時進入該機內有三名男子，其中一名男子待電梯門關上後，隨即拿出一把利刃恐嚇她們，另外兩名男子則搜掠她們身上財物，結果，掠去現款五百元。

當升降機停在四樓時，三名男子走出升降機外，由樓梯逃走。兩名事主則乘原機落到地下，叫看更人追出捉賊，惟並無所獲，便向警方報案。

又訊：九龍深水埗汝洲街一百一十八號某樓，昨晚發生一宗梯間劫案，一名鞋匠於返家途中，被兩名飛型青年迎面襲擊，以繩勒頸，及用利刃刺傷背部，然後搶去一隻手表後逃去。

事後鄰居聞叫出門察看，發現傷者倒於血泊中，即告知其妻，致電報警，警方聞訊趕到現場，除將傷者送院外，並在現場調査。但迄昨晚深夜時止，仍未拘獲可疑劫匪。

被劫受傷事主，四十二歲，報住汝洲街一百一十八號某樓，現仍留院治療。

傷者於昨晚九時卅分左右獨自返家，於行經上址五樓梯間時，突然迎面走下兩名飛型青年，其中一人手持繩索，而另一人則持有利刃，兩人近身後，迅即以繩子勒傷者之頸，而另一人則以利刃指嚇傷者，傷者欲反抗，結果被刺兩刀，俱中背部，傷者受傷大叫救命，隨即倒地，兩飛見狀，迅即在傷者身上搜索，但未有所獲，結果掠去傷者手腕中的手錶逃去。

兩飛逃去後，附近鄰居聞叫出門察看，發現傷者倒地，而認識傷者，即上樓通知其妻報警。

警方發言人呼籲
駕駛電單車時 至緊戴上鋼盔

【本報訊】據警方發言人昨日說：警方希望駕電單車人士佩戴頭盔，以便避免一旦發生交通意外時頭部受傷。

發言人是針對一家英文午報的一篇報導而加以評論的。該英文午報報導說：道路安全協會經已放棄促請駕電單車人士佩戴頭盔的計劃。

發言人強調稱：雖然迄仍未有任何肯定的建議向有關方面提出，強制所有駕電單車人士佩戴頭盔，但至少這是交通總部認爲十分重要的事。他說：交通警察渴望駕電單車在馬路上馳騁時，是規定要戴頭盔的。

發言人說：根據過去的許多例証可以看出，駕車人士和電單車騎士一旦發生交通意外時，多數是頭部受傷，因此，頭戴鋼盔，便可避免頭部受傷。

在英國，根據統計數字，証明頭戴鋼盔的受傷數字，比不戴頭盔的受傷數字爲少。在香港統計亦顯示電單車駕駛人的受傷數字，比汽車駕駛人受傷的數字更多，今年爲首的十個月內，便有六百七十名電單車騎士在馬路上失事受傷。

荃灣拆遷僭建木屋
徙置處工人被斬傷

【本報訊】徙置事務處一名工人，昨日在荃灣執行清拆僭建木屋工作時，遭人斬傷，其中一隻手指幾被斬脫，現仍在醫院留醫當中。

在未發前，有一名男人向現場附近一間商店搶得一張菜刀，該店店主見狀曾趨前意圖加以阻止，結果在糾纏中亦爲該男子所傷，所幸傷勢不重，在送院診治後已獲准離院。

事發於昨日下午二時二十分左右，涉嫌行兇者由附近一間商店取得一張菜刀揮動，警告任何人等如走近他的僭建木屋，他便用刀對付，該店店主陳炎桂，五十六歲，因上前將菜刀奪回而被傷及。

當時另一名徙置事務處工人李茂民，四十二歲，上前意欲援救該店主，亦爲行兇者斬傷左手。

行兇者其後終被警方制服，昨晚仍在扣押中，將被控告傷人罪名。

徙置事務處發言人說：該處人員在拆除行兇者的僭建木屋之前，原已在大窩口安置區撥地一幅予以建屋，行兇者亦已接納，並已在安置區開始進行建屋工程。

此次清除木屋工作，是與荃灣工業發展計劃有關，涉及的木屋共約有四十間，其中住在已登記僭建木屋的居民，經已由該處安排他們遷入新區居住，其餘住在僭建木屋的則全部可遷入大窩口安置區。

發言人說：有關拆遷事項，徙置事務處早於數月前通知各居民。

今日天氣預測

吹和緩東風，天色晴朗，氣溫稍爲回升，下午最高氣溫約爲攝氏廿一度。

今日凌晨室外氣溫爲攝氏十五度，濕度爲百分之六十八，昨日最高氣溫爲攝氏十八點九度，最低氣溫爲攝氏十二點四度。

昨晨十二．四度 破入冬低紀錄

【本報訊】北方冷鋒正籠罩着華南沿岸，所以本港的天氣目前已陷於料峭的北風中，昨晨曾刷破入冬以來的最低溫紀錄，但寒流已漸向東移去，所以預料本港一在兩天後可望回暖。

據天文台昨晚的天氣報告：一股反旋風正向東橫跨東中國海移去，本港今午的最高氣溫將可升至攝氏廿一度，天氣將仍然晴朗及乾燥。

昨日凌晨天氣曾降低至攝氏十二點四度，爲入冬以來最低的紀錄。

刊本報廣告 請電七二零七零八接洽

明年本港經濟展望
出現不利因素
出口可能萎縮

【本報訊】本港持續繁榮十五年後，以輸出業爲主之經濟，一九七一年是否會受挫，現已爲各方所注視之問題。

若干工業家、銀行家及商人則以爲明年經濟可能萎縮，因香港之兩大主顧，美國發生經濟暫時衰退，及英國有勞資糾紛。

但其它樂觀人士則指出：香港過去曾面臨許多危機，但均能渡過及繼續前進。

雖然如此，顯然繁榮之增長率已告轉慢。

今年港產總輸出雖則將超過一百二十億元，又屬新紀錄（去年爲一百零五億一千八百萬元）。但今年之增長率祇係百分之十八至二十，而去年則爲百分之二十四點八。

與此同時，中小型機構均訴說因工資與租金增加，利潤大減。此種生產成本之增加，又適逢定單數量之減少。

因此，若連同成本增加部份計劃，實際上之增長率祇爲百分之十至十二而已。

目前已感悲觀者爲本港最大之紡織業。他們之問題繫于外國銷場，據報將比目前作更多之限額。

以人造纖維衣服而言，一九七一年第一二季之定單，已比一九六九年同期少百分之三十。而棉毛衣物之明年春夏季定單，亦已減少百分之十五。

但廠商已注意到美國經濟之穩定及有回昇之象，相信明年下半年之定單會增加。

在電子工業方面，亦顯示轉弱之象。據報：過去兩個月間，生產能量已有百分之二十未予運用。一家有四千工人之工廠已將每週工時減爲五天半，另一家則將五千工人減爲三千。

荔枝角海面 日漁船小火

【本報訊】一艘八十噸重的日本漁船，昨晨在荔枝角對開海面，突然起火，幸爲該船船員及時發覺，迅速救熄，並無傷亡。

據悉：肇事的日本漁船當時是停泊在荔枝角船廠與青洲船廠對開的海面，該船機房突然冒煙起火，幸船上船員及時發覺，除急行搶救外，並發出報警求救訊號。

由於火勢不大，故當消防滅火輪駛到現場時，火勢已減熄，並無人因而傷亡，僅機房部份輕微損失。

防癆！

什麼是結核病？

結核病俗稱癆病，英文叫TUBERCULOSIS，簡稱TB，是由一種結核菌傳染而來，這種病在病人肺裏形成許多結節，故稱之爲結核病。

防搶劫

採用「寶衛」及「保衛」安全手提箱

「保衛」安全手提箱裝有自動警報器

安全手提箱則會自動放射染色煙霧

欲知詳情，請即與本公司威廉先生聯絡

保衛自動報警系統（香港）有限公司

電話：H-228011內線387

安寧止咳松蜜含有多種特配潤喉滋肺化痰成份，主治各種咳嗽：熱咳乾咳寒咳及聲啞失音，喉管炎等症，功效神速，藥味可口，百年來深受各界人仕愛戴，歷久不衰。

載百譽享·球全行風

宜咸幼老·靠可全安

STOPS COUGHS FASTEST

化結犀林

（主治）瘰癧痰核 乳核腫痛 全身核症 無名痛核 痔火成核 大核小核 流注陰疽 一切核症 十足奏癒

此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物製煉而成，功能流通經絡，化核消腫，排除瘰癧，塊無根治之效，愈人有無數患者，應及早治療。每瓶25元，仿單備索。

九龍永安·擴建十層·一至四樓
市場新式·先行開放·貨物琳瑯
聖誕禮品·種類萬千·贈券優待
正在舉行·蒞臨惠顧·無任歡迎

永安公司
九龍油麻地分店

年宵市場地點公佈

港島在維多利亞公園，九龍新蒲崗及南昌街，攤位定下月八日抽簽分配。

【本報訊】農曆年宵市場，已決定分別在港九三個地點設立，由下月十七日起開始售賣至廿七日止結束。

港島之市場，設在銅鑼灣維多利亞公園，有攤位五百〇八個，九龍之市場分設兩處：一在新蒲崗近啟德遊樂場之彩虹運動場，有攤位二百一十個；另一設在深水埗南昌街近大坑西街，有攤位一百八十個。

攤位計分兩類：第一類為濕貨，即鮮花、盆栽及金魚；第二類為乾貨，即紙製裝飾品、假花、圖畫日曆、文具、玩具、古玩、陶瓷器皿、檀香、香燭、刺繡、領帶、塑膠製品、毛帶、鞋類、新舊兩或醃製之硬殼果及生菓、糖菓、餅食、麵包、西乾、或醃製之肉類（臘鴨臘腸及它包裝之醃製肉類）、罐裝飲品及杯裝雪糕。

攤位係用抽簽方法分配。抽簽定於下月八日星期五上午九時在市政事務署九龍洗衣街分局三樓小販事務登記處舉行，編配攤位。

抽簽券由本月廿八日起至下月六日止在香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓及市政事務署九龍洗衣街分局三樓之小販事務登記處發售，每券價五元，此款概不發還，亦不作為中簽者應繳牌費二十五元之一部份。

填妥之抽簽券必須在下月六日下午五時以前交回香港或九龍小販事務登記，否則持券人不得參加抽簽。

中簽者務須在下月十九日繳納牌費，否則其攤位將被編配與候補名單上之申請人。中簽人須出示抽簽券及其本人身份證，並繳付牌費方能領取牌照。每人只限發牌照一張，廿一歲以下者不能領取牌照。

領取攤位牌照條件之一，為中簽人須以木塊或木板將攤檔永遠拆開，若其攤位所佔場地地面遭受損壞，則由其負責賠償。

攤位持牌人倘不遵守上述條件，其牌照將被暫停直至以木塊等物將攤檔永遠拆起為止。

所有器搭物須於一九七一年一月廿七日上午八時以前遷出年宵市場場址。倘不遵辦，市政局可能派員代為清除並將之棄置，且向攤主索償一切搬運費用。

四邑商工總會擴大徵求運動

利國偉議員授旗出發

【本報訊】香港四邑商工總會，辦理有關社會福利事業，成績斐然，本屆正副理監事長陳百強、利國偉、鄭植之、蘇榮昌、黃家灼等主持會務，領導推進，四邑中學，已擴建完成，香港及學校經費、政府撥給公地及援助建築，又着手開辦石籬新區陳南昌小學，並發展海內外僑務工作，以此擴大延攬會員，乃發動擴大籌集人力、財力，第十五屆徵求會員運動，編成一百個徵求隊，公推理事長陳百強為總隊長、副理事長鄭振成為副總隊長，並推郡理監事等，分任徵求隊長，將近二百人，分任徵求隊長，熱心會務。昨日下午六時，在會所禮堂舉行授旗出發典禮，請立法局非官守議員利國偉主持授旗式，各隊長、隊員及分隊長均依時出席。會後各隊長並說定徵得全體徵求隊長員，以資鼓勵。大會由理事長（兼總隊長）陳百強主持，鄭振成致詞，對各隊長之個個有力，加以讚揚外，並向各隊長、分隊長，致詞勉勵與鼓勵，最後由副理事長（總隊長）鄭振成致謝詞，禮成散會。

中電本年獲利逾八千萬

末期股息派三角五分

【本報訊】九龍中華電力有限公司，定今日下午五時半在半島酒店舉行第四十八屆股東週年大會，屆時將省覽截至一九七〇年九月三十日之年度結算書及資產會報表與核數師之報告書，宣佈派本年度末期股息（每股派三角五分），選舉董事，及指明核數師等事宜。

該公司截至一九七〇年九月三十日止之年度純利，除撥納稅款外，共獲八千零八十二萬二千五百六十六元（一九六九年為七千三百八十八萬五千九百九十九元），連同今日開股東大會擬派發末期股息每股三角五分，如獲通過時，則每股本年之股息達到一元二角五分（一九六九年為一元一角三分）；同時，該公司並決定在九七一年將派發中期息三次，每次每股為三角三分（一九七〇年為三角），末期股息將根據盈利而定。

圖為徐季良手持旅港同胞觀展團團旗

倫敦商會商科考試

定期截止報名

【本報訊】教育司署昨日宣佈：倫敦商會一九七一年在港舉辦之商科春季考試，將於明年四、五月間舉行。各項科目之報名截止日期為明年一月二日。學校考生由校方辦理，其他考生則可用自修生名義參加。

自修生可由明日起到港島中環街二十二號電器大廈六樓教育司署考試組索取報名表格，填妥之報名表格連同其本人之身份證，由本月二十一日起到上述地址辦理手續，辦理手續時間為星期一至星期五，由上午八時三十分至下午五時十五分，星期六由上午八時三十分至下午一時。

自修生須於辦理報名手續後，三日內往香港滙豐銀行等繳交考試費。

考試科目計為：高級成本會計、商級會計、中級成本會計、初級簿記及中級簿記；各科目之考試費用，由二十元至二十八元不等。逾期不予受理。

蘇浙同鄉會歡宴中華民國觀展團

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會，前晚在該會聯誼廳歡宴中華民國工商界參觀香港第廿八屆工展代表團，到有正副團長李灝、周治樹、蔡懷忠、顧間非心在、吳銘輝暨全體團員，並邀請嘉賓汪惠文、尹致中、胡文瀚、羅致遠、案嘯秋、何樹祥、曾恩波、湯增壯、卜少夫、邢彬、梁乃榮、黃保欣、袁宗毅、台灣駐港姚紹章等約百人作陪，由理事長徐季良、常務理事閣潤源、張甲、徐德、范樂、李中一、張梵祖、沈亦珍、理事朱鶴錫、趙安中、江厚興、徐錦鏞、黃麥花、劉子鵬、朱振聲等親自分別款待。席間由理事長徐季良致詞：香港有四百萬華僑，估海外華僑四分之一，素能表現其愛國忠誠，關心國家民族，擁護政府，今天以虔誠的敬意歡迎中華民國工商界領袖來港參觀工展，互相切磋研究，促進港台貿易發展，同時希望政府對香港華僑廠商回國投資，能盡量簡化手續，給予方便，故盼大家回國發展。團長李灝致答詞：本人過去一向從事文化新聞與政工作，並執行律師事務，近年始改營工商業此次被推率領團體來港觀摩香港新式工業品，向香港工商界先進請教，同時能獲與久別二三十年的新聞界老友與地相逢，益是非常愉快，更對蘇浙同鄉會諸鄉彥予以盛大歡讌。

張有興獲再提名競選市政局議員

【本報訊】香港公民協會宣佈：在市政局已有十四年服務經驗之張有興議員，再度被提名競選一九七一年三月市政局民選議員之候選人。

張有興年四十八歲，原籍廣東新會，為南美洲華僑，誕生於當日英屬圭那亞喬治城，今日之圭那亞喬治城，早年在喬治城中央中學，及本港之喇沙書院接受教育。年宵時即在本港創業，居港已超過三十年。

張氏乃工業家，除對本港之經濟，社會及福利事業具有經驗外，對社會服務工作方面尤其熱誠。張氏乃虔誠天主教徒，其妻周保羅女士，乃早期女音樂家，現有子女四人。

張有興現任香港公民協會主席，在市政局擔任民選議員之職位，經有十四載之久，目前為市政局首席華人非官守議員。

律政司羅弼時症狀尚未查明

【本報訊】政府一位發言人評論某年報，昨日報載的所謂律政司羅弼時染上腦熱症一事說，律政司的症狀迄未查明。羅氏刻仍在醫院檢驗中，但他的情況良好。他的家人和輔政司羅樂民爵士前日曾去探視他。

政府獎券售出十萬張

【本報訊】政府獎券發售之第一週內，共銷售一十萬八千張。是期獎券係本年度之最後一期，由本月七日起發售，並由徐季良理事長代表蘇浙同鄉會送贈「工商翹楚」錦旗一面與代表團，賓主盡歡。

悅似重回故鄉，既充既與奮而又感激，台灣社會安定，廠地及工資低廉，原料供應充足，確係僑胞投資理想地區，前途發展未可限量。

凌會書院舉行追思會

容啓兆、博士

【本報訊】香港凌會書院校長容啓兆博士，前任理學院院長，服務十二年，於今年七月退休，旋即赴加拿大，不料舊病復發，於本月二日病逝于加拿大安省聖伯利市，享年七十二歲。凌會學院當局為追念前賢，特定本月十八日下午四時在該院禮堂舉行追思會。該院寄稱：各界人仕如有花圈或輓金者，希交至該校事務處收轉。

至下月八日止，共五個星期。下月九日在大會堂音樂廳攪珠開獎。獎券每張二元，純收益係撥充興辦社會福利事業之用。

公益金破二百萬大關
牛奶公司加捐免稅額

市民對公益金好處加深認識
十元八塊之捐款今年特別多

公益金籌款又闖一關了。現時認捐公益金的款項大大超過了二百多萬元，截止本月八日，根據羅兵咸核數師的數字，實際收得已達一百九十四萬三千六百卅五元二角二分——其中不包括由徐誠斌主教代表教宗轉交公益金的二萬美元支票。紙要將該筆項目加入，就可知道說公益金已超過二百萬關。

公益金展開籌募工作不過一個多月，這項成績的確令人感到興奮的。而能夠達此佳境，主要是政府對捐助公益金的善款予以免稅，不少商號亦捐給公益金。另方面，亦可以說是市民對公益金的認識較前深刻，因為今年市民捐十元八塊，以至一元幾角的比較以前幾年為多。事實上，捐款不拘鉅細，所謂「多多益善，小小無拘」。

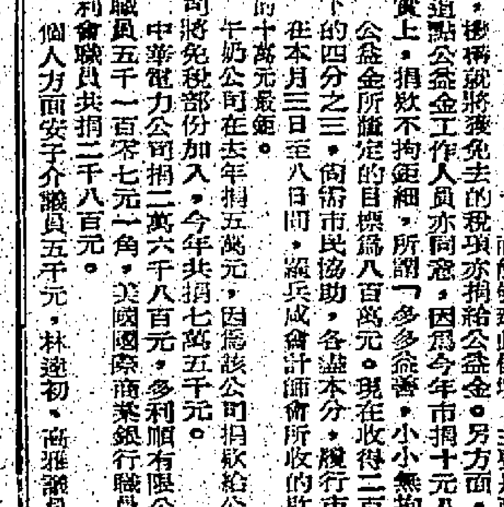
公益金所擬定的目標為八百萬元。現在收得二百萬元，亦即是說完成四分之一的工作。餘下的四分之三，尚需市民協助，各盡本分，履行市民天職，指香港公益。

在本月三日至八日間，羅兵咸會計師會所收的款項中以匯氏家族紀念道亨銀行五十週年紀念的十萬元最鉅。

牛奶公司在去年捐五萬元，因為該公司捐款給公益金時，政府已通過善款免稅法例，故較公司將免稅部份加入，今年共捐七萬五千元。

中華電力公司捐二萬六千八百元，多利順有限公司五千元，公利洋行五千元，職員五千一百零七元一角，美國國際商業銀行職員共捐二千零七十九元九角七分，利會職員共捐二千八百元。

個人方面安子介議員夫婦五千元，林逸初、高雅議員夫婦五千元，林太乙六百元。



鄭女士十元，王五、梁愛三十二元，梁米五十元，恒生銀行尖沙咀分行儲蓄部二百元，青德僑五百元，陳貫興十元，歐志堅五元，九龍木珠會五百元，公利洋行五千元，泰倫拉陳有限公司二千元，諸者文摘全體職員五千一百零七元一角，譚世杰一百元，美國國際商業銀行職員二千零七十九元九角七分（其職員姓名如下：柳勛龍、李建民、凌榮森）。

梁銳球三十元，何華十二元，吳冠民一百一十元，麥惠生二十元，何嫻之醫生二百元，九龍醫院門診部五十元，周澤民五十元，虞文彬八十元，陸暉、陸希棠一元，盧少芬五十元，吳國駒、吳國昌二元，賴錦璋十元，林國甌五元，巫翠鵬五十元，凌美德一百元，陸少白一百元，鹽魚茶餐廳五十元，陳炳垣二十元，施碧公司二千元。

佐敦道官立下午小學教師一百四十八元，方有均醫生一千五百元，瑞泰有限公司一千元，捷興織造廠五百元，潘思源二十元，麥珠十元，鶴港龍山同鄉會一百元，湯楊榮華二百元，陳萍一元，林焯興一百元，曾汝剛二十元，梁興十元，鍾倡明五元，潘宅十元，盧鴻光五元，端速少蘭三元四角五分，無綫電視觀衆三十五元五角，盧保經、溫千祺五十元，曾桂蓮十元，梁秋南十元，吳有興女士二十元，李陳慈十元，吳南華五元，李惠芳二百元，梁淑坤女士五十元，吳財滿五元，華人置業有限公司一千元，任平二十元，蘇華煥三元，西區水塘晨運組三十元，蔡佛欽二十元，大新花頭公司一百元，黃興輝四元，和克誠太太二百四十元，香港家庭福利會職員二千八百元。

賈李培華一百元，田志成十元，陳雷英一百元，海麗公司一百元，陳勝康十元，顧惠貞二十元，區煥珍五十元，吳商都武一百元，郭潤滔十元，華藝珠寶行二百元，何毛一百元，周麗年、周啓漸一千元，馮棟欽一百元，許樹祥二十五元，聯益有限公司三百八十七元，尹家珊十元，枕城餐廳五十元，何炳五十元，范文剛十元，鄭秀珍五十元，羅萍彩一百元，何明通二十元，鄭介湖三十元，梁銀二十元，周小梅五元，周百昭十元，丁翠英一百元，何芬六元，劉大禪二十元，梁鳳嫦四十元，陸與英二元，羅桂卿十元，梁麗彩太太十元，陳福連二十元，羅建新五十元，羅志榮十元，張樂華二元五角，劉辛二十元，何煥珍二十元，薛楚生二十元。

林偉生五十元，梁麗嫦十元，孫永法十元，周佩蓮二十元，溫振十元，趙茂十元，梁娟美十元，鄭瑞十元，李玲芝二十元，陳麗月五元，成謀十元，鄭智明十元，黃錦耀十元，李云五十元，夫樂園五十元，中華電力公司二萬六千八百元，多利順有限公司五千元，安子介議員五千元，匯氏家族紀念道亨銀行五十週年紀念十萬元，牛奶公司七萬五千元。

鼎力支持萬分多謝

香港公益金茲將善長芳名，以羅兵咸會計師收條日期為次序，列錄如下，以昭徵信。至於各善長用英文在捐款時，則祇在英文的華早報、英文虎報、英文星報、西報、德臣刊出，如祇用中文，則在星島日報、華僑日報、工商日報刊出。如中英文並用者，則在上列各中英文報星期二或星期五刊出。如有錯漏，以收據存底為憑。

一九七零/七一年籌募目標 $8,000,000
至十二月八日止已收總額 1,943,635.22

黃源彩女士五十元，黃關彩娥女士五十元，林太乙六百元，蔡琪三百元，郭洪子一百元，蔡禮鑾三百元，周聯珍一百元，鄭左思一百元，李大林五十元，李錦洸三十元，于鑫一千元，馮覺民二十元，康關裕三十元，蘇明村五十元，周志南一百元，古田治郎五十元，葉君誠二百元，黎明耕舍一百元，梁一心一百元，容志洲五百元，胡灼三十元，吳女士五十元，張小燕、張國文、張國昌三十元，陳德五元，有名士五十元，何老二十六元，林偉雄四十元。

吳叔思五十元，鄺樑堂十元，無名氏一百二十元，何老五十元，蕭思錫二十元，鄭軒鴻二十元，無名氏一百元，薛時鳳一千元，方女、盛仔十元，何錦華十元，杜小姐三十元，陳良二十五元，趙有甚三十元，鄭瑞洲十元，黃韜三百元，潘壽五十元，莊耀民二十元，鄭君惠十元，周錫安一百元，陳春萍二十元，孔翠芳一百元，黎樹根三百元，吳沾峯一百元，曾女士五百元。

油蔴地小輪公司將興建第三艘三層豪華小輪

【本報訊】油蔴地小輪公司已先後建造兩艘三層高渡海小輪，其中一艘在興建中，另一艘已開航。現該公司又計劃以三百萬元，建第三艘華麗三層高小輪。

據該公司總經理劉國淺示：計劃尚在草擬中，但華麗船身長二百五十至六十尺，船闊五十至六十尺，最高之一層設有酒吧間，另有房間供私人租用，租用者可以款待親友，或召開公司商務會議。

劉氏又謂：至第二艘三層高之小輪，明年可以建成，香港人士對於該第一艘三層高之小輪，均樂於乘搭。

涉嫌多次糾夥行刧五疑犯候解地院審

【本報訊】土瓜灣九龍城道六十一號美亞大廈五樓鼎立廠在上月二十日，有一名會計由港島解款返廠時，在梯間遭數名大漢行刧，失去現款八千餘元，警方聞訊後展開調查，先後拘獲五名涉嫌與案有關男子。落案檢控，解控於北九龍裁判署。昨日控方以案情嚴重，請准法官將案押候三天，將案移交維多利亞地方法院審訊。

五名被告男子：㈠向萬振，廿二歲；㈡鄧彬，廿六歲；㈢林志光，廿八歲；㈣鄧佛新，廿歲；㈤梁瑞棟，廿二歲。三項控罪：（甲）指控第二、三、四、第三名被告，於十一月廿日，與三名在逃男子，行刧男子黎振强現款八千零八十九元八角五仙，該批款項，乃係屬於鼎立製衣廠所有者；（乙）指控所有被告，於十一月十四日，在荃灣地區，行刧女子陳蓮現款四百元，兩隻金鈪及兩隻金戒指；（丙）指控第一、二、四及第五等四名被告，於十月十二日，在深水埗區，行刧男子紫振石現款一千三百元，一架相機及一隻戒指；另又刧去男子華來勉一個手袋及女子林珍妙現款二百元。

香港盲人輔導會

年獲撥款二十二萬元，該會乃香港公益金會員福利機構之一，一九七一年，該會位於土瓜灣，該會工作，主要為十六歲以上盲人，供給範圍廣闊之職業訓練，輔導就業，對缺乏工作能力之盲人，則另予輕便工作訓練，使其糊口，並供應日常膳食。

「台星之寶」義演今明日預售門券

自在上期公益金特刊中刊出「淚盈歌后」姚蘇蓉及「怨智歌王」張帝等人組成「台星之寶」來港獻藝，將為公益金義唱一場後，公益金辦公處一日內就接獲數十名詢問電話，要查該團為公益金義唱的門券在那裡發售。歌迷行樂不忘行善，誠可嘉也。

據公益金有關人士表示：著名歌星將唱後日晚上七時半一場，歌迷應及早購票，票價除了名譽券一百元外，另有卅元、廿五元、十五元五角、十元五角及六元五種。

說過票價，現在講出售門券的地方，在今日之內，在香港羅士打行芝柏裝服務站可以預購；從明日起，門券移往皇都戲院內預售。誰是「台星之寶」來港第一場表演，各位歌迷如欲一睹心中偶像的風采，可要「行快啲喇！」

愛美髮品廠職工熱情使人感動

工友雖停工仍同廠捐款

工廠職工捐助公益金的愈來愈多，善款雖常僅為數元之普行動見於這等薪酬微薄的工友身上，意義就愈顯重大。例如及一名地盤什工，將他們一日所賺得的工資本錢捐出，這些的事例。

就在數日前，土瓜灣愛美髮品廠職工又各盡所有，捐助公益款三百八十九元。

如衆所週知，目前假髮業正値不景，很多假髮工人都要停打工仔「來說，多是「手停即口停」，不過，該廠工友知道捐助公益金運動時，很多人都在該日紛紛返廠，各盡所能，元或十餘元，統計每人平均捐款約三元，更有捐至二十元者停工期間，仍返廠捐助，這顯示各工友對公益金响應熱烈，貧弱老弱之濟世情懷。

公益金籌募主任黃錫照昨前往訪問該廠，由廠長孫元蘇以實氏。

圖為愛美假髮廠廠長孫元蘇交給公益金籌募主任黃錫照支票

鐵路員工熱心捐款

慈善舞會籌公益金

九廣鐵路局全體職工响應捐助公益金，日前送交公益金八百元，由公益金籌款司庫羅兵咸會計師樓。

該局局長林保漢表示：九廣鐵路局多數受職者為工人，薪額較低，他們對捐助善款已盡力。

香港節龍慈善舞會週報，籌得款項撥公益金。該慈善舞會十三日下午二時舉行，地點為伊利莎伯……節目包括舞會、名歌星及舞蹈表演。

學生捐公益金贈標貼紙紀念

學校學生將零用錢捐予公益金的浪潮，是一個接着一個地陸續湧來，公益金已……

每名學生的善款五角，但本港學生達數十萬，學生稍作犧牲，枝汽水或少吃一粒糖，就可以成「塔」。

對於各同學捐公益金特別…，公益金標貼紙，助款同學可獲謝。善長捐助…黃底黑字…的設計之一…

公益金演義

雙喜臨門　福田廣種
馮夫人笑容滿面　董家族善果修歸

話說馮秉芬夫人雖然卸任公益金籌募委員會主席，但仍任副賢助人之職，對公益金籌款不遺餘力。上星期一在公益金辦事處辦公，適因兩件時，拆閱道亨銀行匯氏家族來函一件，並支票十萬元捐款，乃慶祝道亨銀行五十週年紀念，馮夫人喜悅之情，難以形容。

跟着馮夫人又接電話稱：教宗捐公益金之美金二萬元亦在上星期三由徐誠斌主教捐交馮夫人。

據馮夫人稱：當日辦公後午膳時，昔日之雅，前所未有，乃因連續接受兩筆鉅額捐款所致。正是：

鉅捐款一筆又一筆
普慈愛善心復善心

播音電視節目

本台刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波調頻：九四兆赫。

【六時】粵語新聞，天氣預測，輕音樂。十五分，轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導。卅分，時代曲。【七時】粵語新聞，海員招募處海員空缺報告。十五分，時代曲。卅分，天氣報告及節目預告，常識解答。四十二分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】蔬菜價格報導。十分，過路下。十八分，歌星選唱。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌劇。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「滿堂吉慶」。五十……

天氣報告，繼續年宵人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，繼續年宵人時間。卅分，升中指導。【七時】新聞簡報，繼續年宵人時間。卅分，工展問答。卅分，天氣報告，收市報價。四十五分，名曲賞知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，繼續名曲賞知音。【十時】新聞簡報，粵語正音。十五分，音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，文曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【六時五十八分】進行曲。【七時】音樂，節目報告。五分，新聞報導，天氣、時代曲。卅五分，國語講座。天氣報告。五十分，談一小，長一智。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，社會服務。廿分，名人小傳。卅分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】小說「…」。十五分，衛生常識。卅分，小說「新式…」。【十一時】故事「卅年…」。【十二時】粵曲。中文電視節目報告。卅分，粵曲。新聞報導，節目報告。五分，小說「假丈夫」。天氣報告。三十五分，股市報價。四十五分，粵曲。【一時】時代曲點唱。卅分，粵曲。【二時】話劇。卅分，粵曲。【三時】人間世「…」……

麗的金台

商業第一台

麗的中文電視

無綫電視

商業第二台

廿五年前沉沒白銀丸 女船東僱工進行打撈

【本報訊】在外伶仃洋附近爆炸沉沒近廿五年，據傳載有大批金銀珠寶的「白銀丸」，最近又有人進行打撈工作。惟迄目前爲止，該船正確位置及情況，仍未有明確報告。

該項消息昨日並由該船東主陳瑞利愛漿女士在港斯德輪道中永安人壽大厦港太公司接見本報記者時証實。據她指出：「白銀丸」爲其所有，早已計劃設法打撈，但多年以來，均未能實現。

最近，她已僱請潛水蛙人多名，進行探測工作。同時，並已分兩港家成水警，准許此次行動。

她並表示：最近一次潛水蛙人下水爲前日，惟迄昨晚爲止，仍未有有關「白銀丸」所在位置及目前情況報告。俟等待詳細報告後，方可決定何時進行打撈工作。

港府發言人昨日答覆本報記者詢問時，亦証實陳瑞利愛漿女士，曾向有關方面申請進行搜索該船殘骸。港府答覆爲「並無異議」。

該「寶」輪船爲一艘日本貨輪「白銀丸」，是在一九四五年八月期間，即二次大戰即將結束之前，在背山之西側被盟軍飛機炸沉者。在是次沉船中死亡者約達三百人。

該輪是由港駛往廣州時發生意外。

被炸原因，一說是被飛機炮彈炸中；一說則謂該輪觸及日軍水雷而爆炸。

由於該輪是在日本投降前自港開出，故有人認爲日本人因知道戰事不利，而將多年搜掠中國人的財寶運往他處收藏。

戰後多年來曾有人多次打撈，均無結果。在五六年曾有潛水蛙人在海底發現「白銀丸」，並進入該輪視察情況，但不知何故中止了。

在六一年又有人計劃打撈，是次曾發現中共蛙人在「白銀丸」輪附近出現。延至六二年，打撈公司即告中止。據說：蛙人發現該輪祇爲破船，並無珠寶。

據一名當時負責打撈工作之一的人估計：即使「白銀丸」號內無寶藏，該船的船殼和機器，也可值五、六十萬元。但另一些人士則認爲船殼本身價值不很大。

康福旅運社 聖誕遊台日

康福旅運社宣稱：該社舉辦之「聖誕節台灣渡假團」，第一批一行廿二人，於十二日依期乘國泰航機返國。其餘定期十九日、廿二日、廿四日分批出發，歡迎有興趣參加，特價優待。並備送明年台灣風景七彩大月曆，歡迎索取。

小販捐公益金 李曹秀羣代表接受

【本報訊】港九持牌小販業公會，上星期三舉行第十八週年紀念暨第六屆理監事就職典禮時，爲響應香港公益金籌款，共得四千七百五十二元八角。昨由該會理事長及秘書前往公益金辦事處，將支票交與當日爲其主持監誓之太平紳士李曹秀羣，然後由李曹秀羣即交與香港公益金籌款委員會主席孫秉樞。在儀式舉行後，李曹秀羣對持牌小販之能夠宣揚民主天職，聯同合力捐助公益金，深爲欽佩，並呼籲其他行業，積極支助香港公益金，俾能早達目標，因捐款不拘多少，但求集腋成裘，使公益金六十四個福利團體工作得以順利進行。

圖左起：持牌小販業公會理事長廖排、李曹秀羣、孫秉樞及盧君明。

「聖誕日本度假團」，定期廿三日由專員陪同出發，名額有限，定十八日截止報名。「聖誕星馬泰度假團」，定期廿二日由收旅總經理陳君陪同出發，沿途親自款待，特有優惠。

人壽保險新計劃 保費低賠償額高

【本報訊】一種新的人壽保險計劃，已由「美國太平洋人壽保險有限公司」在本港推行。此項新保險計劃的好處是：保費減低，賠款提高。

[illegible]

三院總理製寒衣 贈龍城火災災民

[illegible]

貝多芬誕生二百週年 商台播出紀念性節目

港督週末主持 警察閱操 頒發獎章與有功人員

……世界大戰以來之第十次，亦爲現任港督戴麟趾爵士所主持之最後一次檢閱。港督將在檢閱中，將頒發十五枚殖地警察優良服務獎章，有功績之人士，此等獎章，係頒與有勇敢行爲及克盡職守之人，包括有卓越能力，功績，具有良好品行之長期服務人員。

代表各單位參加檢閱之八百五十二名警務人員中，有五百五十三名爲正規警察，二百二十九名爲輔助警察，參加檢閱之警察樂隊，則由七十餘人組成。

獄警二批 後天結業

【本報訊】監獄署第七十六屆獄警結業操，將於後日下午四時五十分在赤柱獄警訓練學校舉行。由立法局議員羅桂祥主持檢閱。

結業隊伍有男獄警十七名及女獄警四名，彼等已完成六個月之基本入伍受訓課程。另有男女獄警兩隊，計三十八人，亦將參加會操，彼等現時在訓練中。歡迎臣角教導所樂隊，將任場奏樂。

趙不挺李秀瓊新婚儷影

趙不挺李秀瓊締良緣

【本報訊】本港殷商趙士康之次公子趙不挺，與殷商李耀生之第四女公子李秀瓊小姐，於本月十一日在九龍聖德肋撒天主堂舉行結婚典禮。是晚假坤兩宅，設喜筵款宴親友。雙方家長交遊素廣，到賀者有官紳名流，銀業工商界鉅子，中西人士等千餘人。

新郎趙不挺君，早年畢業於香港大學，獲機械工程學士位，隨即赴英倫深造，於前年學成回港，現任職九廣鐵路局助理工程師。新娘李秀瓊小姐，原係趙君同學，畢業於香港大學，獲文學士位，現任教於民生書院，一對新人，珠聯璧合，佳偶天成。

下屆香港節舉辦 招貼設計比賽 祇限學生參加

【本報訊】第二屆香港節將于明年十一月二十七日至十二月六日舉行，教育司署及香港節籌辦處特聯合舉辦一項招貼設計比賽，挑選適當作品作爲香港節宣傳及裝飾之用。

該項比賽歡迎所有全日上課之大學，大專及中學學生參加，冠軍可獲現金獎五百元，亞軍三百元，季軍二百元，另安慰獎六名各五十元，參加比賽之作品須于明年二月二十七日前，由各校校長送交教育司署高級美術視學官。

招貼設計之主題爲「娛樂、享受及休息」。本屆香港節與一九六九年所用者相同，此徵「香港節」之中英文字樣，及該節之開幕與閉幕日期，必須包括在設計之內，至於招貼之大小，則應爲三十吋乘二十吋。

皮革業聯會 明日成立

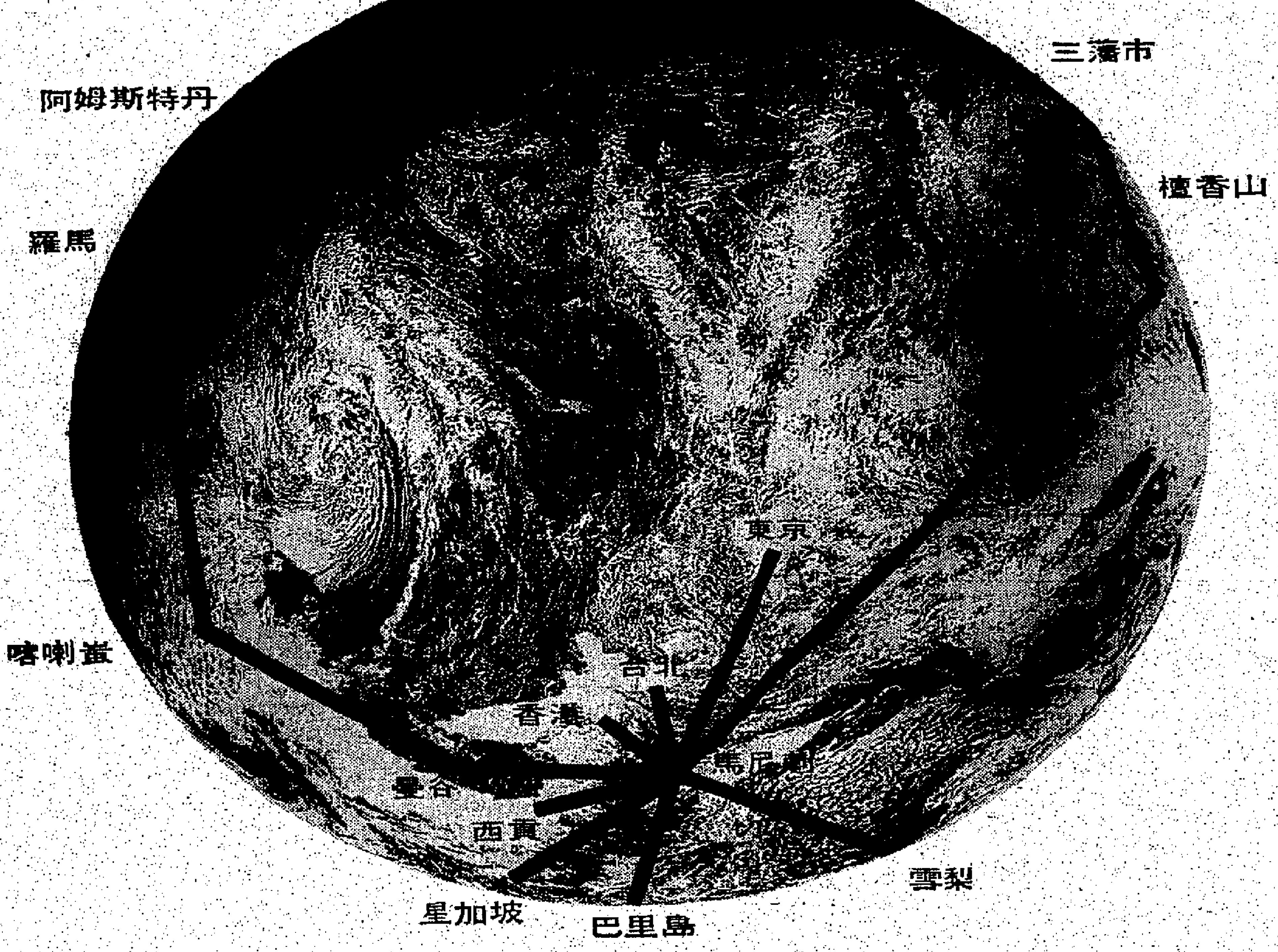
【本報訊】香港皮革業聯誼會，現在組成有限公司，定明日舉行成立典禮，由會長陳長流發出請柬，定於是晚聯歡宴會。

水翼船夜航 試驗成功

【本報訊】水翼船夜航試驗，日前在港澳輪船碼頭至石鼓洲以南之海面舉行，據說頗爲成功。水翼船在區內以高速行駛，間中使用探射燈，試驗區之東面界綫，則由一艘船懸三盞燈爲標誌。

兩間水翼船公司均申請，開辦夜航。據悉：水翼船已增設新科學儀器，能在兩三哩外，察覺十四呎及三十三呎長之靶子。

菲律賓航空公司 規模之大 四海縱橫



菲律賓航空公司規模宏大四海縱橫航程遍達三藩市、檀香山、三寶顏、東京、台北、納卯、曼谷、星加坡、西貢、香港、雪梨、羅馬、阿姆斯特丹等五十餘個大城市。

每週菲航的壹千班次分別飛往六十三處目的地每年菲航的旅客飛行哩數多達696,000,000哩，等於環繞地球赤道27,949次。

菲航DC-8巨型豪華噴射客機的每位機師均有超過九百萬哩的豐富飛行經驗而菲航仍然安排他們每年在世界最著名的荷蘭阿姆斯特丹飛行訓練中心深造菲航選用航程最適的客機飛行着世界最適的航程乘客在菲航客機上享受的歐式餐點均爲著名羅馬名厨精心監製所以精美可口閣下飛往上述各大城市請乘菲航豪華客機享受豪華的款待。

Philippines January 21st-28th

菲律賓航空公司

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時〇五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午七時〇五分
國泰	西貢	下午七時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午十一時〇五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京台北	下午十時卅分
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
中航	台北	上午八時五十分
中航	台北	上午九時廿分
中航	星加坡吉隆坡	下午二時
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午六時十分
中航	曼谷西貢	下午七時
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午七時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時廿分
西北	紐約東京	正午十二時
意航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午三時四十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十一時十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京三藩市	下午四時
[illegible]	[illegible]	下午七時
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	台北漢城	下午一時五十五分
國泰	西貢	下午二時十分
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時〇五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	台北東京	正午十二時
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	東京	下午四時五十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
日航	東京	下午五時四十分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午二時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時四十分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	悉尼	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
中航	西貢曼谷	上午九時卅五分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
中航	台北	下午二時四十五分
中航	台北東京	下午三時廿分
中航	吉隆坡星加坡	下午六時五十五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島三藩市	下午十二時十六分
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	中途紐約	下午一時
意航	馬尼剌羅馬	下午五時四十五分
印航	曼谷紐約	下午四時卅分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	東京	下午五時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可查向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截收時間，將比該等信件的截郵時間早一小時。

今日（十五日）（星期二）

空郵

- 沙巴、納閩：信件上午十一時，包裹上午十時
- 以色列：信件正午，包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、汶萊、沙撈越：信件上午十一時，包裹上午十時
- 中華民國：信件下午十一時，包裹正午
- 墨西哥、美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午一時，包裹正午
- 亞丁、非洲、埃及：信件下午一時，包裹正午
- 厄瓜多爾、秘魯：信件下午二時
- 加拿大：信件正午
- 南越：包裹上午十一時，信件上午十一時
- 非律賓：信件下午五時，包裹下午四時
- 印尼：信件上午十時，包裹上午九時
- 巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、上、波斯灣、敘利亞：信件下午六時，包裹下午五時
- 希臘：信件下午五時
- 新畿內亞、澳洲、紐西蘭：信件下午六時
- 巴西：信件下午四時，包裹下午四時
- 南越：信件下午五時，包裹下午五時
- 南韓：信件下午六時，包裹下午五時
- 泰國、印度：信件下午十時，包裹下午六時，信件下午五時
- 日本：信件正午，包裹上午十一時
- 牙買加、韋亞那、巴哈馬、荷屬安提斯島：包裹下午五時
- 奧地利、包裹正午
- 汶萊帝汶：包裹下午五時
- 非洲、剛果：信件下午四時

平郵

- 求斯、西澳洲：信件上午十時，包裹上午九時
- 加拿大：信件上午十時，包裹上午九時
- 沖繩島：信件正午
- 中華民國：信件下午一時，包裹正午
- 南越：信件下午一時，包裹正午
- 科威特：信件下午三時，包裹下午二時
- 夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
- 委內瑞拉、巴拿馬、共和國：包裹下午一時
- 東埔寨：信件下午六時，包裹下午六時
- 星加坡、沙撈越、泰國：信件上午十一時，包裹上午十時
- 德國：信件下午三時，包裹下午二時
- 非洲：信件下午六時，包裹下午五時
- 紐西蘭：信件下午五時，包裹下午六時
- 印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比、利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞：信件下午六時

平郵

- 加納：包裹下午五時
- 薩爾瓦多、委內瑞拉：信件下午五時，包裹下午五時
- 中東、伊朗、英國：信件下午六時，包裹下午五時
- 澳洲：信件下午三時，包裹下午二時
- 泰國：信件下午六時，包裹下午五時
- 英國、北、南、中美洲：信件下午六時，包裹下午五時
- 沙巴、納閩：信件下午六時，包裹下午五時
- 泰國、寮國：信件正午，包裹上午十一時
- 馬來西亞、新加坡：信件下午五時，包裹下午四時
- 緬甸：信件下午五時，包裹下午四時
- 沙撈越：信件下午五時，包裹下午四時
- 德國、荷蘭、比利時：包裹下午四時
- 挪威、丹麥、瑞典：信件下午五時，包裹下午四時

明日（十六日）（星期三）

空郵

- 關島、日本：信件正午，包裹上午十一時
- 菲律賓：信件下午五時，包裹下午四時
- 馬來西亞、印尼、毛里：（時間見上）

平郵

- 非洲、剛果：信件下午五時，包裹下午四時
- 英國及其他歐洲國家：信件下午五時，包裹下午四時
- 美國：信件下午五時，包裹下午四時

十項獲得季軍
王英師接班楊傳廣
日本已獲金牌四十七面
中國紀政受傷影響至大

【本報訊】綜合報導：日本在亞運會的金牌數字，仍穩穩直線上升。他們昨天在亞運比賽中，共得十一面金牌，連同過去四天所得，日本已贏得四十七面金牌。他們同時獲得三十面銀牌，及十一面銅牌。但觀眾昨天的注意力全部集中于錫蘭長短好手羅沙及泰國短跑名將李坦納波爾兩人身上。羅沙在男子一萬公尺中，以二十九分五十五秒六時間倫元，他的紀錄較亞運所保有的快二十五點八秒。

羅沙星期四在男子五千公尺，已獲得一面金牌，他昨天在跑抵終點前，捕獅亞軍日本之大規憲一十公尺，觀眾向羅沙歡呼。

在昨天最後的田徑比賽男子二百公尺決賽中，泰國的李坦納波爾以二十一秒一贏得金牌，他快日本的神野正英[illegible]四秒。

在男子四百公尺接力賽，又為泰國奪得一面金牌。

星加坡短跑選手貫那倫，失去為星加坡奪得金牌的機會，他右腿肌肉受傷因而影響他的演出。

貫那倫在開賽後跑得很好，轉彎時已領出，但日本之神野及泰國之李坦納波爾在中段時發力追及貫那倫，在競爭心驅使下，貫那倫拼盡全力向前，但發覺腿部痛楚，不得不放棄，終于得第三名。

星加坡目前的金牌希望，祇有寄托于六歲的陳[illegible]，她在四百公尺自由式。陳麗燕在兩天與南亞半島運動會中，曾獲得二十面金牌，她參加[illegible]。

日本之鬼塚純一，在男子十項運動中，以七千零七十三分奪得金牌，但不能打破楊傳廣的七千一百零一分紀錄。

女子跳高項目，日本之稻岡美千代以新紀錄一點七公尺奪標。

男子三級跳遠的前三名，皆打破亞運紀錄。印度的模爾遊星及齊保星，以十六點一一及十五點八二公尺贏得冠亞軍，中華民國之蔡登龍，以十五點七九公尺得銅牌。

在游泳方面，南韓之趙五[illegible]打破了日本所保持的四分二十秒二奪得冠軍，打破了日本所保持了十二年的四分二十三秒九亞運紀錄。

在游泳方面，南韓在男子跳板跳水項目自己獲得一面金牌。日本之西洲占子，贏得在游泳方面的第四面金牌。這位日本女游手已得一百公尺自由式，二百公尺自由式及四百公尺四人四式接力三項金牌，今天又在女子四百公尺接力中再贏得一面金牌。

羽毛球賽的首面金牌落在日本手上，他們以三比一擊敗泰國而奪得女子羽毛球團體賽冠軍。

在曲棍球方面，日本亦有上佳表現，他們以二比一勝泰國而晉入準決賽，但冠亞之爭似乎必落在印度及巴基斯坦身上。巴基斯坦是一九六八年奧運曲棍球冠軍，印度則是上屆亞運金牌得主。

籃球決賽週于星期一開始，泰國、星加坡及伊朗在負方獲得勝利，將爭奪第七至第十一名位置。

繫重方面，日本現在擁有三面金牌，伊朗則有兩面。日本之八田信之打破亞洲紀錄。

【曼谷十四日中央社電】我十項運動選手王英師，演出大有進步，以六千五百五十六分獲得十項運動銅牌。他個人的最高紀錄是六千二百分，這次進步了三百五十六分，今天中華田徑健兒在亞運會上連獲兩塊銅牌，使美麗的中華民國國旗，兩度在亞運大會場上升起，隨風飄揚。冠軍為日本的鬼塚純一（日本），七千零七十三分，亞軍為薩泰（印度），六千五百八十二分。

本屆亞運大會前，希望為國家爭取更多的獎牌，在美國練習跳遠時，左腿肌肉受傷，十二日參加亞運會的二百公尺準決賽，右腿肌肉也受輕傷，十三日下午參加四百公尺決賽，於抵達終點尚差七十公尺左右，受傷肌肉發痛難忍，舉步維艱，終於不支倒地，當即送往醫院，醫師診治，認為她受傷的程度至少需要休養兩個月才能恢復，因此本屆亞運會她已無法繼續參加，但紀政乃堅定表示，等受傷痊愈後，仍願代表國家繼續參加國際比賽。

紀政暫在旅館休息

[illegible]

紀政擬十七日返國
與瑞爾在新竹結婚
將仍回加大肄業繼續訓練

【曼谷十四日美聯社電】五十六歲的瑞爾，原決定星期四在曼谷與紀政結婚，但現在已取銷。

「我認為在田徑比賽後舉行婚禮，是最適合的，但現在似乎已不可能。我們希望在紀政的家鄉台灣新竹結婚，但日期仍未決定。」瑞爾說，他們可能于十七日離開泰國返回台灣，屆時中華民國代表團團長紀政，將會同行。

瑞爾認為紀政可以在明年二月一日開始訓練，對她參加一九七二年慕尼黑世運，並沒有影響。

紀政，將停止參加比賽四個月，紀政的未婚夫兼教練瑞爾表示，紀政的傷勢不嚴重，「她的淚並不因痛苦而流，而是她極度失望。」瑞爾說紀政將絕對停止一切運動六星期。

紀政於返回台灣與家人團聚後，即回到加大繼續訓練，希望打破世界紀錄。他認為她的潛力尚未達到最高峯。

紀政精神可嘉
楊森發表談話
感謝各方關懷

【曼谷十四日中央社電】中華民國亞運代表團團長楊森，於紀政昨日在四百公尺比賽中受傷後，發表談話說：紀政為了國家榮譽，雖護傷上陣，忍受痛苦，發揮運動員精神，實令人欽佩。他說：紀政昨天下午在參加亞運會四百公尺決賽途中，因肌肉拉傷，不得已忍痛退出比賽，各界人士均表關懷，紛紛向本團詢問紀政受傷的情形。

楊森說：紀政在參加[illegible]

【曼谷十四日路透社電】世界女子短跑冠軍[illegible]

亞運怪現象
記者有時多過觀衆

【曼谷十四日美聯社電】本屆亞運會各項新紀錄中，有一項是出席的記者人數，有時，記者的數目比購票入場的觀衆更多。

亞運會公共關係委員會於星期二日說，估計與會的記者、攝影、電視和新聞片攝影師，以及電台記者，共有九百八十人。其中又有五百七十五人，是外國記者。

亞運足球初賽中
韓國印尼打和出綫
伊朗指摘打蠱惑波
謂于賽前已知他們會打和

【曼谷十四日美聯社電】伊朗足球總會會長模斯他涉將軍，今天指摘昨日南韓國及印尼在亞運足球賽中踢「蠱惑波」。該仗韓印以零比零賽和，兩隊皆獲得晉級，使伊朗失去出綫機會。

「伊朗人在該場比賽前，已知道他們會賽和，他們並不是在比賽，而是愚弄觀衆」。模斯他涉說。

伊朗被視為門隊伍之一，但他們在首仗以二比二逼和印尼，其後又以零比一敗于南韓，在C組得一分，位列榜末，未能獲得出綫。

「這種情形將對亞洲足球的推動，有極壞的影響，韓、印兩隊在賽前，已決定了賽果」。

日本勝緬甸，二比一。

【曼谷十四日美聯社電】柬埔寨國家足球隊，於星期一晚，以二比零擊敗大馬。半場時柬埔寨以一比零領先。但柬埔寨的勝利，仍未能[illegible]

使它獲得金牌。這場觀衆有三千人。柬埔寨是於上半場十一分鐘，和下半場廿一分鐘入球。

女子跳高
日本冠軍
林純玉第六

【曼谷十四日中央社專電】獲得五項運動銀牌的我田徑女將林純玉，今天下午參加跳高決賽，以一公尺四十獲得第六名。她說，因為明天還要參加接力決賽，不敢過度用力，她的左脚因參加五項低欄時受[illegible]了傷。

入選成績如下：㊀稻岡美千代（日本），一公尺七零。㊁珍木久美江（日本），一公尺六六。㊂娜歌莎絲（菲律賓），一公尺五六。㊃芭芭拉（緬甸），一公尺五三。㊄吳美蔡（大馬），一公尺五零。㊅林純玉（中華民國），一公尺四四。

男子二百公尺
泰國里達納波爾
廿一秒一破紀錄

【曼谷十四日中央社專電】短跑名將蘇文加，今天徑出未如理想，僅以廿一秒六的成績，獲得兩百公尺第五名。這項成績雖然已打破廿一秒七的全國紀錄，但是距他的廿一秒二的最佳演出，還有一段距離。蘇文和缺乏衝刺力，是失敗主因。入選成績如下：

㊀里達納波爾（泰國），廿一秒一（亞運新錄）。㊁神野正英（日本），廿一秒五。㊂古那南（星加坡），廿一秒五。

男一千公尺
錫蘭冠軍
打破紀錄

男子一千公尺決賽結果：（一）羅沙（錫蘭），廿九分五十五秒六（亞洲新紀錄）。（二）大規憲一（日本），廿九分五十六秒九。（三）朴孫日（南韓），三十一分四十三秒正。（四）朱直操（日本），三十六分七秒六。（五）康宗保（南韓），三十三分八秒一。（六）馬談達（尼泊爾），三十四分十六秒八。

一九七四年亞運
決定在伊朗德黑蘭舉行

【曼谷十四日路透社電】伊朗已取得一九七四年第七屆亞運會的主辦權，上項消息是亞運執行委員會在今天會議後正式宣佈，伊朗是要求主辦下屆亞運的唯一國家。

執委會亦選出伊朗王之弟巴拉維王子任大會會長，秘書長司庫亦由伊朗人華納巴坦任。

會議中亦選出下屆亞運的七位執行委員，他們是伊朗之阿里，巴基斯坦之更仙，中華民國之周鶴鳴，泰國之柴根岡保將軍，印尼之阿林王子，阿富汗之西羅及以色列之安巴。

伊朗一位發言人今天表示，第七屆亞洲運動會將於一九七四年在德黑蘭舉行。

本屆亞運男子十項運動各項積分統計

姓名	一百公尺	跳遠	推鉛球	跳高	四百公尺	一百十一公尺高欄	擲鐵餅	撐竿跳	標槍	一千五百公尺	總分
㊀鬼塚純一（日本）	十一秒二 七五六分	六公尺七六 七七零分	十三公尺四一 六九一分	一六尺九零 七八四分	五十秒五 七六六分	十五秒三 八一七分	三十四公尺八四 五八十分	四公尺 八零七分	五十公尺一六 六六二分	四分五十四秒八 四三七分	七零七三分
㊁蘇蔡（印度）	十一秒五 六八七分	六公尺五六 七二八分	十二公尺零一 六零三分	一公尺七 五八八分	五十一秒六 七三六分	十五秒四 八零七分	三十八公尺四二 六五四分	三公尺二零 五八七分	五十七公尺三 七二八分	四分三七分 四六四分	六五八二分
㊂王英師（中華民國）	十一秒一 七八零分	六公尺二九 六六八分	十二公尺五 六三三分	一公尺六五 五四零分	五十秒九 七六六分	十六秒六 六九四分	三十六公尺九六 六二四分	三公尺六 七零零分	六十四公尺九四 八二三分	五分十四秒八 三三一分	六五五六分

三級跳遠決賽
蔡登龍獲銅牌
印度獲冠亞軍幷破紀錄

【曼谷十四日中央社專電】我國田徑選手蔡登龍，今天在第六屆亞運中，以十五公尺七九的成績獲三級跳遠銅牌。蔡登龍締造田徑十二年，三級跳遠最佳成績為十五公尺五九，打破了陳明智五十九年九月三日代表中興田徑隊，在日本大阪市創下的十五公尺五四的全國紀錄。

蔡登龍今年廿四歲，台灣省雲林縣人，就讀國立台灣師範大學體育系三年級，身高一百七十五公分，體重七十二公斤。

入選者成績如下：㊀蒙談特星（印度），十六點一一公尺（亞運新紀錄）。㊁齊比星（印度），十五點八二公尺。㊂蔡登龍（中華民國），十五點七九公尺。

許東雄得銅牌
男子一百公尺仰泳
日本得冠亞軍幷破紀錄

【曼谷十四日中央社專電】中華民國游泳選手許東雄，今天奪得了本屆亞運男子一百公尺仰泳的銅牌，這是我國游泳選手第二次獲獎，也是許東雄個人的第二塊銅牌，他曾在十三日獲得男子二百公尺蝶式第三名。許東雄的成績是一分三秒七，這項紀錄打破他個人在今年四月中學運動會新創的全國紀錄，當時的成績只有一分十秒三，後來在十月的第二十屆省運會中進步為一分五秒正，在不到一年的時間內，有如此驚人的進步，殊屬難能可貴。

許東雄現年十六歲，台灣省台東縣人，就讀於省立台東商職高中一年，他年紀還輕，如能繼續琢磨，前途將未限量。入選成績如下：

㊀本多忠（日本），一分零二秒二（亞運新紀錄）。㊁原野浩二（日本），一分零二秒四。㊂許東雄（中華民國），一分零三秒七。

男子二百公尺蛙泳決賽結果：㊀曹奭雲（南韓），二分廿八秒一。㊁田口信教（日本），二分廿八秒四。㊂金馬拍沙（[illegible]），二分卅五秒[illegible]

中華民國昨在亞運
男女選手得四銅牌

（綜合外電報導）中華民國選手昨日在亞運會中奪得四個銅牌，計男子許東雄在一百公尺蝶泳名列第三，王英師在十項運動得季軍，蔡登龍在三級跳遠亦得第三名。此外，女子選手沈寶妮、王丹玉、許玉雲、沈倍妮在女子四百公尺接力泳賽，亦獲得一面銅牌。

尼泊爾在這項比賽，沈寶妮泅第一棒，成績最佳，時間為一分四秒九，與得金牌的日本隊第一棒相差不過二秒九而已，惜因第二棒王丹玉與第四棒沈倍妮成績較差，否則中華民國在這項比賽中，當可奪得銀牌。四人的成績為：沈寶妮一分四秒九，王丹玉一分十一秒五，許玉雲一分七秒，沈倍妮一分十二秒三。中華民國連同昨日所得的四面銅牌，現在亞運獲得獎牌，是一面金牌，四面銀牌，六面銅牌。附圖為昨日獲得銅牌的中華民國選手。上圖右起：許東雄、王英師、蔡登龍。下圖右起：沈寶妮、王丹玉、許玉雲、沈倍妮。

中國獲銅牌
女四百自由式接力
女二百自由式日奪標

亞運女子二百公尺自由式泳賽結果：㊀西洲占子（日本），二分十三秒八（亞運新紀錄）。㊁川西蔡子（日本），二分十七秒三。㊂陳麗燕（星加坡），二分十九秒正。㊃沈寶妮（中華民國），二分二十三秒八。

四百自由式
韓國冠軍

男子四百公尺自由式

㊀日本——四分十二秒五（亞運新紀錄）。㊁星加坡——四分二十秒四。㊂中華民國——四分卅五秒七。

亞運男子跳板跳水決賽成績：㊀木岡高司（日本）一七零點二八。㊁金孫濟（印尼）一六八點八三。㊃宋在宏（南韓）一五八點零二。

羽球冠軍
印尼與日本
分獲男女

【曼谷十四日合衆國際社電】印尼和日本，今日在第六屆亞運會中，分別擊敗泰國獲得羽毛球男女子隊際金牌。印尼男子以三比零擊敗泰國，日本女子隊亦以三比一擊敗泰國。

亞運最黯淡的一天
——紀政婚訊、舊創復發及其他

本報駐泰記者乃汶良

十二月十三日的清晨六時，曼谷因為受颱風在泰國南部登陸的影響，下了一陣豪雨，上午起身，仍然烏雲密佈，天色陰霾，路上低窪地區都積滿了泥水。在亞運田徑場的跑道上，黃黃的泥地也到處是深約五公分的小水塘。此後九、十點鐘，天上又飄下一陣雨花，總之，是一個沉悶灰暗的天氣。

對於中華民國大使館，亞運代表團，以及廣大的華僑社會來說，十三日尤其是異常暗淡的一天。早上起來，打開英文曼谷郵報，頭條赫然是紀政要嫁給美籍教練瑞爾的消息，並說婚禮將於本月十五日（星期二），在曼谷康溫路基督教教堂舉行。這一則新聞使大家庭驚，雖則許多人早已意識到紀政遲早會嫁給瑞爾，但誰也想不到會在曼谷，而且在紀政當天還要參加女子百公尺低欄決賽，和女子四百公尺接力賽的時候。

消息爆出驚動四方

我國駐泰大使沈昌煥接獲報告後，立刻驅車到中國亞運代表團的宿舍吐立旅館，會同團長楊森將軍，和其他高級職員會見了紀政，一面向她的婚訊道賀，一面詢問一些有關的事情。據紀政說，她之不擬在台北舉行婚禮，是不願驚動太多的親友。關于計劃中的婚事，她和瑞爾都嚴守秘密，要選擇適當的時候才予公開，却不料唯一知悉此事的第三者——曼谷基督教教堂鮑威爾牧師沒有代為守秘，將此事透露給曼谷郵報的記者知道，以致傳揚開來，眞是一件憾事。

紀政和瑞爾在曼谷結婚，是幾個月前兩人就商量好了的，並打算邀紀政的老太太也參加，所以曾由美國加州寫信到台北，要求中華全國體育協進會為她的母親辦理出國護照，安排機票。當時紀政在信中說，她希望多年辛苦的媽媽能到曼谷親自看看她在六屆亞運會上參與競賽的情形，全國體協也認為這是合情合理的，曾和中央第五組商談，盼望促成這件事（後因時間匆促，未能加願），但任何人都不會推料紀政的老太太，除了要看女兒拿金牌外，還要在曼谷看紀政完成終身大事。

又要結婚又要出賽

紀政經過三天來的[illegible]化，但右腿在十日起[illegible]都綁有繃帶，似乎有[illegible]台北的中國亞運記者[illegible]家都找她証實此項消[illegible]紙防員，也不斷地來[illegible]多問題，有一些是令[illegible]場面不免有些緊張和[illegible]

紀政到場參加女子四百公尺決賽，紅背心紅短褲，一切都無異樣，但細心的人也許可以看出，她情緒有點惡劣，心情有些緊張。此時跑道上到處可見積水，天色依然沉暗，紀政排在第二綫，槍聲乍響，一路領先，過兩百公尺起跑越快，把大家拋在後面的距離也越拉越遠。入直路後，距離終點約五十公尺處，她突然停止，痛合上滑來，就像她誤認已抵達終點停下來一樣，接著她身子軟曲俯身地上，後面七位選手，自她兩旁越過。起來，不行，再度跌下去，顯然非常吃力，場內的職員已飛跑過去，先將她扶出來，送上汽車，由瑞爾和李道勞陪[illegible]，再以擔架抬到醫護室，由醫務人員處理。

四個第一僅得一個

紀政躺在在醫護室的手術檯上時，曾向徐亨道：她的運動員號碼是零四一，未來極喜歡，以為很巧合，可以得到「四」個第「一」，和她準備全力以赴的百公尺、兩百公尺、四百公尺以及百公尺低欄四項目符合。不料舊創復發，功虧一簣。現在她內心的悲痛，遠在她腿部的傷痛以上。

紀政接着流出了傷心的眼淚，她說：曼谷對她至為不利，兩屆亞運都與她無緣，她十五日的婚禮，也決定不在曼谷舉行了。改到那天，搬到何地，現在內心惶恐，一時難以肯定。她補充說：可能會在台北，但不能確定。

醫生告訴徐亨說，至少今後兩個月不可能再作任何劇烈的運動，必須徹底休息。因此，下午五時的女子兩百公尺決賽，紀政本人和中華民國亞運代表團都失去了已在掌握之中的兩面金牌，和十五日的四百公尺接力賽，這實在是無可補償的。（十二月十三日）

指摘瑞爾宣佈結婚

對于紀政的舊傷復發，招致意外，只要是中國人，無論是大使館的官員，亞運代表團的團員，或華僑中的一份子，都不免垂頭喪氣，在場採訪的所有中國記者（包括本地的與外來的）全均意興闌珊，再也提不起勁。

有些人歸根究底，認為瑞爾可悲，不該選在此時此地結婚，以致影響了紀政出賽的心情。但更多的人全覺得那個叫做鮑威爾的牧師最為可恨，他未經過紀政和瑞爾的同意，破壞三方的約定，先將婚訊公佈出來，造成種種的惡果，對于紀政和中華民國來說，這種重大的損失，眞是無可補償的。

赴澳表演不外烟幕

瑞爾選計劃十五日和紀政結婚之後，十六日即一同飛往澳洲做遊數天蜜月，然後再與紀政回到曼谷歸隊，陪同老太太十二日飛返台北。瑞爾[illegible]和引起外間的猜測，[illegible]是為了應當地的邀請[illegible]

他們原預備在十五日[illegible]解後，宣佈結婚的佳[illegible]宿舍，七時就赴教堂[illegible]于匆忙，乃改在九點[illegible]

假基督教禮拜堂舉[illegible]去和美籍牧師鮑威爾[illegible]口快，不只給各方帶[illegible]日下午在女子四百公[illegible]她和瑞爾十五日在曼[illegible]了。

國際網協大賽
史密斯得冠軍
獲獎金萬五千美元

【東京十四日美聯社電】美國選手史密斯，今日在國際網協主辦的網球大賽決賽中擊敗澳洲名將隊斯和，贏得冠軍，並得到一萬五千美元獎金。

聯賽今日重燃戰火
南華出擊港會
下午八時港會球場對壘

【本報訊】甲組足球聯賽，今日戰火重燃，由港會對南華，在香港會球場夜戰，下午八時開賽，雙方預備組于下午六時十分先行交鋒，門劵一律收一元。

南華本屆表現，已較去屆有起色，新秀陳劍基、陳志倫等已有進步，何承榮及梁兆輝亦有較佳演出。雖然南華仍有新者太新、老者太老的感覺，但對付弱旅港會，應綽有餘裕，應不難獲勝。

港會上屆因擴充十四隊甲組關係，倖能保持甲組席位，事實上他們的實力甚脆弱，今屆恐難避免降班了，目前在聯賽是六戰六敗，未得一分，今遇南華，限于實力，仍不易有得分希望。

南華會慶閉幕
文獻展覽延期

【本報訊】南華會六十週年大慶，經過連續一星期活動之後，昨日在加山總會舉行盛大雞尾酒宴後，已宣告圓滿閉幕，但歷史文獻圖片展覽却欲罷不能，現狗觀衆要求，多公開展覽數天。

閉幕雞尾酒宴昨日下午五時至八時進行，到有社會名流，體壇首腦，該會首長，新舊會友，各部主任委員及運動員等近千人，場面頗為熱鬧。

會長潘永熙，主席胡法光，副主席彭耀燕夫人，與黃翊民、司庫何鏡波等五人，陪同該會創辦人莫慶，向六十歲「生日」大蛋糕，分惠到會人士，并致一詞，恭祝食過該餅的人士長生百歲，身體健康，並高呼一「南華會萬歲」。

該會定於本月十八日，在本報體育副刊專欄報導南華會會慶各項活動及經過情形，希各界讀者及會友留意。

亞運籃球複賽
韓勝中國一球
星加坡以十四分勝香港

【曼谷十四日合衆國際社電】南韓隊今晚在第六屆亞運籃球複賽，以七十四比七十二擊敗中華民國。上半場，南韓以卅九比三十領先。南韓神射手朴勝會個人獨取四十三分，他於上半場獲得廿五分，他於下半場的首十分鐘，他迎入九球，從未失手。

中華民國於最後五分鐘急起直追，在離完場二分三十一秒時，陳恩鍾射入一球，以七十三比七十一反前。跟着南韓射入一罰球，扳成平手。隨即南韓隊長再入一球，以七十四比七十二領前，此後，南韓打「拉布」。在離完場廿九秒時，中華民國的洪濬哲切入籃底，但未能射入。其他各場成績如下：

星加坡勝香港八十六比七十二（上半場四十八比二十三，星加坡領前）。

伊朗勝南越一百零四比九十七（上半場五十八比四十四伊朗領前）。

泰國勝馬來西亞八十三比七十九（上半場四十一比三十七馬來西亞領前）。

以色列勝日本八十五比六十七（上半場三十九比三十二，以色列領前）。

參觀山度士
學生領劵
辦法規定

【本報訊】教育司署體育組宣佈，後晚山度士足球隊對港聯隊之足球賽入場劵之分配辦法如下：

新界區之學校可由新界學校體育協會分區主席領取入場劵，欲知詳細情形，可與其所屬地區之主席聯絡。

至於香港學校體育協會屬下之教育學院，專上學校及所有中小會員學校，須前往九龍彌敦道中央郵政大廈八樓，教育司署分區體育辦事處領取入場劵。

領取入場劵之時間為今日上午十時，至明日下午四時，領取入場劵者須攜帶學校之授權書。

南華會慶酒會：南華會六十週年活動已告結束，圖為該會昨日舉行閉幕酒宴時幾位首長合照，右起：主席胡法光胡夫人，副主席彭耀燕夫人，會長潘永熙，副會長邪珠蒨，副主席黃翊民。

亞運各國獎牌
（截至本月十四日止）

國家	金牌	銀牌	銅牌	總數
日本	47	30	11	88
伊朗	9	6	3	18
南韓	5	6	12	23
印度	5	5	8	18
泰國	2	8	5	15
以色列	2	4	4	10
錫蘭	2	1		3
中華民國	1	4	6	11
印尼	1	2	3	6
緬甸	1	0	3	4
菲律賓	0	5	6	11
星加坡	0	2	6	8
巴基斯坦	0	0	4	4
馬來西亞	0	0	3	3
柬埔寨	0	0	1	1
南越	0	0	1	1

工展第一個禮拜天 攤位銷貨增幅驚人

紅A塑膠品搶手增銷一倍以上

其他用品及食品銷量亦告激增

達明機器廠新製品 螺旋直射式塑膠機

功能卓越連日試機及訂購者衆

發達廠電腦操縱塑膠機亦出色

圖爲達明機器廠之螺旋直射式塑膠機

第廿八屆 工展特刊 （題字）

商台今晚 有獎問答

包裝星獎比賽 昨晚進行評判

……會，由香港包裝委員會邀請社會賢達陳士傑、麥理覺、丁鶴壽擔任評判員，在工展會聯誼廳進行評判。參加的廠號共卅多間，參加的包裝共四十四件。評定結果，明日才可公佈。

觸目驚心

禁毒館使人大開眼界

本屆工展會中，禁毒委員會陳列館，對於參觀之遊客，一律公開，雖然這的是記者……

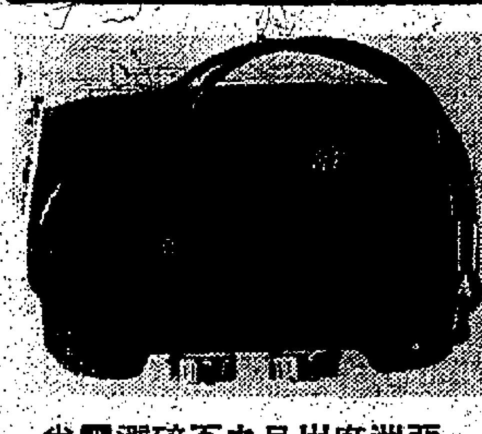
……但發人深省。在這個陳列館中，除了勸你不要吸毒的海報和標語外，還強調吸毒者足以毀了個人一生的前途，也强調吸毒不能增加「性」能，只能夠使人「性」無能。

此外，這個館中，可以使你大開眼界，有見過毒品的人不妨到這個館看看，這裏陳列有鴉片烟膏、生鴉片、製造鴉片烟的主要原料罌粟、白粉（即海洛英）和製造白粉的主要原料嗎啡鹼、紅丸，除了這些毒品之外，還有LSD迷幻藥，類似迷幻藥的興奮劑LILLY「魔妮」、大麻等毒品，琳瑯滿目。百港樂園，這些毒品，都不是一般人可以隨便見到的。除了各種毒品之外，還有吸毒的鴉片烟槍、鴉片烟燈、紅丸槍、吸毒白粉的筒管、洋煙等等，使參觀的人都有印象，該品是怎樣害人的，强調不要吸第一次。

圖片說明：昨日內廊週一，工展遊客雖不如星期日之擠擁，但星光紅A攤位，顧客仍多，下圖爲昨日午間較疏人時攝。

不碎膠避震收音機 在工展會特別展售

亞洲無線電工廠榮譽產品



亞洲廠出品之不碎避震半導體收音機

興士牌混仿內衣

百利恒本年最新貢獻

本年度第二十八屆工業展覽會，已經開幕多天，外地來港外商，紛紛到港，對本港工業之新產品，大感興趣。青山道百利恒內衣廠最近之新產品「興士牌」混仿內衣，在冬令季節，最受各家歡迎。此種混仿內衣，用精梳美棉混合纖維，製成，豔粘，性能溫暖，舒適，上市以來，大受「混紡貼」合譽，係本屆工展之最新貢獻。

百利恒歷史悠久，產品精美，所製之男女內衣，馳譽國際市場，工精裁剪，用料上乘，顏色鮮艷，有純白、粉紅及各種美麗顏色，爲內衣上品。該廠總經理部之適爲工業名流，在業界闖闖，與士牌內衣，在國際市場，均大受歡迎，欲天冷保持體溫舒適，應採購「興士牌」「ELECOTT」混仿內衣穿着，使人有溫暖舒適享受。

會場出現玩具城堡

圖爲豪華攤位之玩具城堡

……設在旺角，新蒲崗、觀塘均有分廠，由於業務不斷發展，已在星加坡設立分廠，其發展計劃，將來在印尼、澳洲均設分廠，其廠內購置全部新式電子儀器設備，廠內逾千工人，全部經嚴格訓練，每日產量達四千餘部，其輸出有美國各屬地，英、澳洲、加拿大、歐洲各大陸、日本及南洋一帶；近更獲得美國太空電子中心，在該廠訂購大量半導體原子粒收音機達數十萬部之多。

該廠是由電子世家鄭海通、志強、志偉昆仲所創設，貲君等對電子工業，已具有湛深歷史與經驗。

……由於人力物力高强，均從不少不惜工本，設計精緻出心裁，獨創一格，將其堡，配合其色調，不但衛頭，該攤位將出動漫畫動物，得配合該廠售貨玩具氣氛……新出品——電子人，及轉經在倫敦獲得註册權，外行多年之魔術劍，握土重土，能操縱前後左右擺動，及月球翻筋斗車等數十種，各款玩具，因定價便宜，購者踴躍。

棉系工業轉呈活躍

織布方面最爲好景

大規模廠接滿半年訂單

【本報訊】在目前本港棉系工業中，織布業是產銷最旺盛的一環，一方面因爲遠洋及近洋區買家紛紛向港訂購棉布，另方面因爲日本及其他地區棉布來港減少，本港製衣廠所用的棉布，大部份向本港的布廠訂購。因此，大規模織布廠接滿六個月訂單，中型織布廠也接滿四個月訂單了。單價方面，比一個月前平均提高百分之十。

據織布業人士指出：現在本港織布業產銷蓬勃，是棉系工業中首屈一指，不但自紡自織的布廠生意最好，單純布廠生意亦好，計有潤封被單布、潤封斜紋布、潤封窗簾布、潤封牛仔布、潤封燈芯絨布，貿言之，除了府綢匹布尚未見暢銷之外，其他潤封布都是暢銷的。現在大規模布廠接滿六個月訂單，中型布廠亦接滿四個月訂單。單價方面，比一個月前提高百分之十較爲普遍。

由於織布業產銷蓬勃，一部份布廠紛紛增加新的設備，淘汰舊式織布機，改換新式織布機，可以減輕成本而增加生產量，其中四家自紡自織的還留大廠添置新式織布機共逾一千五百台。

新年結算影響 棉紗買賣轉靜

廠商收縮信用交投稀疏

【本報訊】昨日棉紗市，大勢堅好，惟以新曆年關漸近，銀行收縮信用，買賣情況影響轉靜。

操棉紗廠商說，由於新曆年關迫近，銀行收縮信用，紗廠及紗商對放帳信用，亦逐漸收緊。現時紗廠及紗商對客戶有些仍照常放帳，有些將四十五天銀期收縮爲卅天，有些則要現銀交易，這視乎廠家過去的信用而定，由是現貨及近期貨的買賣，不無影響減少。基於棉織廠趕貨轉忙，昨日行上交投顯疏靜，惟對套訂貨提用却保持暢活，港紗供銷情況……

……〇元，廿支A級一、〇四〇元到一、〇八〇元，B級一、〇四〇元、一、〇二〇元到一、〇三〇元，卅二支A級一、二七〇元到一、三二〇元……七〇元到一、四二〇元，半精梳一、四七〇元到一、五六〇元，全精梳一、五七〇元到一、六二〇元。

工商界

金市牛皮靠淡 電鈔均無大變

金尾盤二八六・六二五

【本報訊】昨日外圍行情休息無市，金市前市尾盤爲二八七・〇〇。昨日上午開市報二八六・八七五，最高報二八七・〇〇，最低報二八六・七五，收市價二八六・七五，息價訂去息六角，上牌現貨交收共二千六百兩，公價定二八七・五〇。

下午開市報二八六・七五，最高報二八六・七五，最低報二八六・五〇，收市價二八六・六二五，整日波幅爲〇・五〇元，收市價與前市比較跌幅爲〇・三七五元，金市走勢牛皮靠淡。

美鈔企定，大鈔報六・〇七八七五，普鈔報六・〇七五；美電報最高六・〇八八七五，最低六・〇八六二五；通天單報最高六・〇八一二五，最低六・〇八。

日元扳升，大紙報一六〇・〇〇〇，細紙一五九・七五；正餉扳好，（大）一四・五〇，（小）一四・九五，西貢紙報（大）一四・九五，（小）一二・九五，勞啤報四六・五〇。

本港金鈔外幣行情表

十二月十四日（星期一）

（九九K金）	
開市	286.875
收市	286.625
最高	287.000
最低	286.500
（美鈔）	
大鈔	6.07875
普鈔	6.07500
（美電）	
最高	6.08875
最低	6.08625
（通天單）	
最高	6.08125
最低	6.08000
（日元）	
大紙（萬計）	160.000
細紙（萬計）	159.750

（雜幣）	
正餉	11.50
庇及鈔	7.00
澳洲元	6.766
加單	5.95
加元（大）	5.94
加元（小）	5.93
菲幣（大）	0.860
菲幣（小）	0.8575
大坡紙	1.965
細坡紙	1.961
新勞啤（百計）	46.50
小幣（每元）	0.976
西德馬克（百計）	167.25
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.50
泰幣（百計）	29.10
台幣（千計）	147.00
印光啤（百計）	36.00
西冷啤（百計）	30.00
西貢紙（千計）	14.95

股市指數昨創新高峯

滙豐港燈船塢價激升

【本報訊】昨日股市交投甚盛，行情多激升，其中如滙豐、太古船塢、會德豐、置地、油蔴地小輪及電車等，均升幅特大。

（每日股市）

……計昨日成交總值三千零四十八萬元，計香港交易所佔一千二百五十六萬元，遠東交易所佔一千七百九十二萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一八一・〇〇	一八二・〇〇	一七八・〇〇
（英倫註冊）	一五八・〇〇	一六〇・〇〇	一五七・〇〇
東亞銀行	一〇〇・〇〇	一〇二・〇〇	一〇〇・〇〇
會德豐	一四・〇〇	一四・〇〇	一三・八〇
九龍倉	三一・七五	三一・七五	三一・五〇
均益倉	四一・七五	四二・〇〇	四一・〇〇
太古船塢	八二・五〇	八三・〇〇	八一・〇〇
黃埔船塢	一〇・九〇	一〇・八〇	一〇・八〇
置地	一〇八・〇〇	一〇八・〇〇	一〇六・〇〇
信託	二・八二五	二・八二五	二・八五
聯邦地產	一・七四	一・七四	一・七三
香港發展	六・二五	六・二五	六・二〇
保華	六・七五	六・八五	六・七〇
四海地產	四・三三	四・三三	四・三三
壽德隆	五・一五	五・一五	五・一〇
港機工程	八五・〇〇	八五・〇〇	八四・五〇
金門	一五・五〇	一五・五〇	一五・四〇
青洲英坭	三一・〇〇	三一・二五	三〇・七五
鋼業	六・七五	六・七五	六・七〇
城市酒店	二五・六〇	二五・六〇	二五・五〇
帝后酒店	四・四〇	四・四〇	四・四〇
凱聯酒店	八・七〇	八・七〇	八・六〇
帝聯酒店	四・五五	四・五五	四・五五
永高酒店	一三・一〇	一三・二〇	一三・一〇
美麗華酒店	一一・二〇	一一・二〇	一一・二〇
油蔴地小輪	七〇・〇〇	七〇・五〇	六九・五〇

股名	收市價	最高價	最低價
九巴	四〇・五〇	四〇・五〇	四〇・〇〇
中巴	三六・二五	三六・二五	三六・〇〇
和記企業	二二・五〇	二二・七〇	二二・五〇
（優先股）	一三三・〇〇	一三三・〇〇	一三三・〇〇
和寶	六・一五	六・一五	六・一〇
怡和	二九・八〇	三〇・〇〇	二九・八〇
聯合企業	七・二五	七・三〇	七・一〇
遠東企業	一四・〇〇	一四・〇〇	一三・九〇
太古實業	一五・四〇	一五・五〇	一五・四〇
牛奶	六三・〇〇	六三・〇〇	六二・五〇
屈臣氏	一〇一・〇〇	一〇二・〇〇	一〇〇・〇〇
生力啤	七・五五	七・六〇	七・五〇
連卡佛	二六・五〇	二六・六〇	二六・五〇
廣生行	四二〇・〇〇	四二〇・〇〇	四二〇・〇〇
立興	三・二五	三・三〇	三・三〇
利豐家	二四・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇
新英瀛	三・四〇	[illegible]	三・四〇
聯合汽水	六・一五	六・一五	六・一五
信留	六・三〇	六・三〇	六・三〇
太平洋	五・六〇	五・六〇	五・五五
橡膠信託	一一・六〇	一一・七〇	一一・六〇
聯合膠	三・一〇	三・二五	三・一〇
隆豐	三・九五	三・九五	三・九五
環球電子	九・四〇	九・四〇	九・四〇
南聯	一四・八〇	一四・八〇	一四・八〇
南洋紗廠	一三・四〇	一三・四〇	一三・四〇
長江製衣	四・六〇	四・六〇	四・六〇
新馬	一二・〇〇	一二・一〇	一二・〇〇
南豐紗廠	五・五〇	五・五〇	五・四五
香港毛紡	三・二三	三・二三	三・一三
金松	〇・六五	〇・六五	〇・六五

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

麵粉市情堅疲各異

上檔產品較爲暢銷

各廠互相觀望未敢起價

【本報訊】麵粉市情，堅疲各異，上檔麵粉仍續暢銷，中、下檔麵粉實銷平常。

據麵粉行人士指稱：港產麵粉，近來雖然醞釀起價，但各廠之間，互相觀望，以致彼此未敢帶頭將牌價調整提高。外來麵粉，現在加拿大、英國、日本、台灣產品來途仍少，尤其是台灣麵粉最爲疏俏。

港產麵粉，牌價仍然穩定。五十磅庄豐約每包十八元三毫，雙珠十六元六毫，金鳳十五元五毫，長頸鹿十九元五毫，金香花十五元二毫，金銀花十三元二毫，柏樹（白炭）十元〇五毫。

舶來麵粉，台灣五十磅庄紅馬每包十四元四毫，長城十四元五毫，月圓十三元七毫。加拿大五十磅庄紅龍廿二元五毫，沙士堅一月初到港每包廿一元五毫，一百磅庄象嘜四十二元。美國五十磅庄白朵十九元二毫，珍珠十七元八毫。澳洲五十磅庄白朵十七元二毫。日本五十磅庄聖火十六元，世運十二元三毫，飛彈十三元，花嗲十二元六毫，銀樹花十二元，立字十二元，三菜十一元四毫，光字十元〇八毫。

大陸豬隻多到 鮮魚價格續升

【本報訊】昨日之副食品市，大陸豬隻供應仍豐，平均每日有七千頭，呈供過於求，豬價已普遍回順，上肉每斤祗售四元四角，腿肉四元八角，脢肉二元六角，赤肉六元，肉排五元二角，豬肝及豬腰價仍硬，前者售九元六角，後者八元。鮮魚方面，來貨疏俏，其價續揚，鯇魚每担上升二、三十元，每斤六元，大魚每担亦升一、二十元，每斤五元四角，鹹水魚中之泥斑，每担續升四五十元，每斤七元一角……

供應聖誕鮮果 全部大量運來

金山橙美蕉蜜柑爲主

……金山橙、台灣蜜柑供應……來貨成本與……一成左右，局部比……果之興趣。

據時新鮮果……美國提子、啤梨……沙田柚每個一元八角至三元。美國珠利子每磅六十元。士多比利每盒六元五角，日本富有柿每磅四元二角，美國啤梨每磅二元二角，牛油果每磅十元，柳州柑每磅一元四角。

……新奇士橙原箱庄訂價五十八元（經過揀手），半箱半價，石榴底新奇士新橙每箱四十二元，美國一號鐵石紅萍每箱六十五元，每磅二元至二元四角，二號鐵石紅萍每箱六十元……

尚有戲院廣告刊第九頁

不少影迷一再要求再映三次四次
最後三天
萬衆矚目 先睹為快
發揚中國武術優點
監製 邵仁枚
導演 王羽
領銜主演 王羽 羅烈 汪萍
表現邵氏武俠片傳統！
保持邵氏武術片獨特風格！
有如閃電動作快速！
THE CHINESE BOXER
鐵砂掌被破空手道！中日高手決勝負！
赤手空拳搏鬥少用刀劍的武俠鉅片！
SHAW SCOPE

永華
今天獻映 絕頂趣劇風流熱鬧七彩巨片
太太同娘家
主演 岳陽 白蘭 楊燕
今日公餘場：永遠記着你
今天公餘餘【差利笑片精華】

東城
早場 百勝英雄勇破毒匪黨
基還馬遜主演 The Viscount
票價六毫、一元、二元五角
明早 龍虎大決鬥

晚明 九時半優先映
中國金剛 查理士布朗臣
芝露蘭愛
鐵膽
職業殺手 出生入死 週身是胆 視死如歸
VIOLENT CITY
兒童不宜

今天五場
THE MONSTER CAT
問你怕未？

皇后 大華 國賓 國際
派拉蒙公司出品
聖誕巨獻
空戰 陸戰 諜戰 情戰
JULIE ANDREWS ROCK HUDSON
紫霧飛龍
茱莉安德絲 洛赫遜
一個是飛將軍 一個是女間諜

東方 凱聲
明天盛大獻映
出盡奇謀的不說盡毒辣的不看盡絕招的
艷麗七彩
騙上騙！奇上奇！
The Archangel
盜諜美人
伊曼加里、貝蒂拉芬、彭美蓮 合演

快將盛大獻映
十大名片之一！
ACADEMY AWARD WINNER
孤注一擲（羅命舞）
最佳影評！
THEY SHOOT HORSES, DON'T THEY?

第一偉大攝製 耗資百萬港幣 特技敢誇空前 陣容無比宏偉
WAY KILLED THE DRAGON

紐約 大世界 麗宮
下期又一巨片！
孽戀
BROTHERLY LOVE
全部美翠七彩

I will do anything for my country.
Except if it hurts.
TWO TIMES TWO
糊塗孖兄弟

留學英美各地的同學們：
各位身在海外，可曾每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：
本報現專誠替各位服務，將每日香港社會動態，體育消息，人事活動，文教現況，商場股市變化詳情，以及國際新聞與副刊，精為外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一紙，身居別地，亦如在港，即可解客居孤寂，至於費用。
如屬美國：空郵月付美金十一元，平郵美金一元三角。英國：空郵月付港幣四十三元三角，平郵港幣七元六角。
欲知香港情形，家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。
工商日報有限公司啟

皇都 金陵 國賓 金聲 新華 豪華 東城 樂宮 聯邦

只映今天 片名戰槍 龍城殲霸戰 加利谷巴
只映明天 性愛寶鑑
今天續映 美國公司恐怖七彩巨片
天師復仇
絕頂恐怖 兒童不宜
最後兩天 新華五場 豪華四場
桃色假期
ADAM AND EVE
七年之癢
新華 豪華 母與女
今天四場 風流表哥 俏表妹
只映今明兩天 不加價 獨腳龍 龍門三劍客
最後四場 劍不留情
兩對鴛鴦一張床
鐵定最後兩天 今天兩場
東南亞三大歌舞團之一
藝霞歌舞團
本月十七日起 台灣之寶 星台演獻
九龍首輪影院聯合廣告

紐約 大世界 麗宮
紐約 大世界今天獻映
殉情記
ROMEO & JULIET
今天五場 請早
THE SICILIAN CLAN
孽戀

凱聲 東方
今天四場
MYRA BRECKINRIDGE
雌雄美人
明天獻映 扭計美人

京都 大華 金冠
今天四場
鐵金剛勇戰魔鬼黨
最後兩天欲看從速
安娜慕芙 · 真尼馬察
浪子挑情
七彩寫實 兒童不宜
明晚九時半優先映 鐵胆雄心

樂聲 新聲
今天四場獻映
龍剛
今天不知明天事

快樂 總統
快樂 今天四場
女人靚 情節奇 鏡頭香
Tough Times for Bachelors
總統 今天五場
DARLING

國華 大華
今天獻映五場
龍虎金剛
EL CONDOR
兩院今天最後
色情男女百怪圖
明天：妙人妙事

麗聲 京華 皇宮
最後兩天
加納士 占士
神鎗一代王

利舞臺 海運
海運 最後今明
世界盃爭奪戰
利舞臺 今明三場
風雲群英會！
除却巫山不是雲

市聲

旋渦

黃思騁

莫老太太嘀咕道：「這也說得是，你們早點去拍照，我聽說拍結婚照把紗拉來拉去，很要花一點時間呢！」

說到這裡，門鈴突然響起來，莫老太太伸長了脖子，說道：「這是誰啊，吃飯的時候上門來？」

門一打開，兩個女人嘰嘰喳喳地擁來了，一個是莫大衛的姑媽，一個是舅媽。

「你要換換衣服嗎，我們先來看看新房。」舅媽一路嚷着走來。

莫老太太笑着站起身，說道：「如果是鄉下，這時候早就接你們來了！」

「就要你們肯來住，當然辦得到。」

這辦不到？」姑媽說。

舅媽看見有一個陌生女子在座，猜想一定是未來的媳婦了，便笑着問道：「這位是黃小姐吧？」

「嗯嗯，你有眼光。」莫老太太說。

「喲，這麼漂亮的小姐，難怪大衛要成天守着她，連我們家裡也不來了！」做姑媽的走近去看看，說道：「大衛選了這麼久的老婆，也真難怪。」

「你們覺怎樣？」莫老太太問。

「好極啦，在我們所認識的人中間，就沒有這麼漂亮的小姐。」姑媽說。

黃克翠不說話，站在一邊羞答答地笑着。

「姑媽，舅媽，請坐呀！」莫大衛招呼着。

「大衛，你甚麼都準備好了吧？」舅媽問。

「差不多了。」

「這麼多年來都等着喝你的喜酒，現在總算等到了。」姑媽說：「呃，你的新房在那裡？」

「我來帶你們去。」

兩個婦人在新房裡稱讚這樣，又批評那樣，嘈吵了好一會才出來。

「舅媽，姑媽你們吃過飯沒有？」莫大衛問。

「當然沒有。」姑媽說：「在我們鄉下，像你這樣的侄子結婚，做姑媽的一個月之前就來吃了，一直要到婚事過去以後才走呢！」

「沒有問題，姑媽，祇要你們賞光，我一定請你們吃。」（一〇一四）

武俠小說 子母頭

高景生著　丹青插圖

第七四：渺水湖邊吟有恨　詩心詩膽刀劍通靈

滕百祿說的一句話，剛剛和凌傷瀟所說的一樣，是自然發出的驚歎。

剛才小明演的是「迷離踪」絕藝，令到凌傷瀟莫名其妙，不知那是甚麼樣的玩意。現在滕百祿看到那美人演的一套空中飛帶，也是莫名其妙，所以要說出同樣的話。那便是「彼此彼此」，各擅勝場了。

那美人一條立定身形，便即向滕百祿斂衽致禮，顯得無限溫柔似的，說道：「幾位英雄有禮了！多蒙拔刀相助，感激不盡。」

滕百祿看得真切，那美人就是杏臉桃腮，眉目如畫，妙在不淡不濃，不高不矮，增之一分則太肥，減之一分則太瘦，是似曹植筆下的「洛水神仙」，人間少有，尤其那美妙的舞容，卻是「洛神賦」描寫所不及。當即微微斂躬，拱手還禮道：「仙子言重了。倘使見義不為，便是無勇，我們祇是乘興而行，聊盡微力罷了！」

他仍負着雙劍在背上，未曾放下，因此答禮不迎，祇是略為示意。那幾句答話卻是十分得體，祇有半點大意之處，那是：不覺沖口而出，稱對方為「仙子」。對方明明是人，並不是神仙。他所以這形容，是因「形若仙子」那個名號太美了。他一聽便即深印腦中，加以對方十足似凌波仙子，恰在水中馭舟而行，更能在空中揮動彩帶，當作「翻妖索」來使用，再經面面相對，越看越美，就不經不覺想起洛水神仙來。於是念之於心，宣之於口，不由不稱作「仙子」了。

那美人聽了，滿面春風似的，笑吟吟地答道：「我們都是凡人，怎可稱仙子？諸位是大英雄，大義士，才值得欽敬！」

滕百祿聆言審意，便知「其詞若有憾焉，其意則深喜之」，但總覺自己難免「失言」之咎，便即呵呵笑了兩聲，再答道：「我們也不過是凡夫俗子，怎算得甚麼英雄？剛才聽到這位好漢說出『彩霞仙子』芳名，因此以仙子相稱。唐突之處，唯希原諒！」

邊說邊將雙劍放下，由得他倚樹休息。

這時小明已把全部兇徒趕走。為首那個持刀漢子由空中墜跌地上，料已傷得很重，由幾個兇徒扶着飛逃，頭也不回，十分狼狽。小明並不追趕，祇在他們背後大聲發笑，喝道：「你們怎不早叫爹娘多生兩條腿子呢？未學打，應該先學走。如今是三十六計，走為上計，走得這樣慢吞吞是不成的啊！」

說了，才回頭來見那位美人，一邊敬禮一邊仔細打量。（一七四）

一七四

曉風殘月

一五二：死裡逃生

黃駿，情緒激動，許久許久都說不出話來，看見這情景，忙藉故退出房間，好讓他們欵談。小蘭把眼睛轉移到晉霖的左臂，雖然沒有做聲，但，晉霖也了解……

晉霖終於把門關了，小蘭先怔了一怔，跟着便伸出熱情的手跟他相握，兩人互相注視，血液……

「……怎樣斷了？」小蘭的聲音有點抖。

「被日軍斬斷的！」晉霖咬牙切齒，痛恨的說。

「你為甚麼到澳門去？」晉霖激動的問。

「我殺死了馮大風……四張趕快叫我逃走，于是星夜去薄扶林村找黃伯，由他幫助，才偷渡到了澳門。」

「晉霖，你離開香港第二天，我便到澳門找你了，誰知你們卻走了，那時，有密探搜在那兒，幸而我機警，不然的話，我便會被捕了。」

晉霖站在房中，搶着問：「你為甚麼殺死馮大風？」小蘭以說來話長，便親擧的挽着晉……

……外回來說風聲很緊，澳門探險將會來拘捕我們，于是陳均夫婦和我立刻逃往關閘外邊，在山頂露宿一晚之後，翌晨才乘車往石岐，在那兒我們的地下機關住了幾天，才到廣州去，跟着我獨自從廣州經三埠到對興入肇慶，轉上北江，到達廣東戰時省會的韶關，跟着乘火車到湖南，轉乘貨車入貴州往重慶。在那兒，我加入劇團當導演，後轉入軍隊政治部工作，勝利前被派往東北工作，後來被人告密，將我拘捕，送施酷刑，要我供出同志的名冊，我死也不肯。

新新潮

中篇小說　傑克

新潮！新潮！教妳自殺

接上文何芬妮遺書——

「女人甚麼苦都吃得，現在的世代，不論男女，吃苦是注定了的命運，然而吃苦要吃得值得，吃苦要吃得換得出頭。

「假如跟着一個男子，甘願犧牲自己的妻子或愛人受人踐踏而無所動心，從旁吃她皮肉換來的殘餘而不知羞恥，這樣的吃苦值得嗎？這樣的吃苦換得頭嗎？

「我不死何待？我不死何待！

「但願姐妹們當一下我所落的經過，當一個鏡子，千萬慎重保留，別給們的身心真深，別給潮的魔鬼誘惑！

「新潮，新潮！救妳們跳下泛濫的新潮，我。選未滅頂的姐妹們！在岸邊徘徊的趕快回頭。

倡末沒有署名……了生命的少女泣告……何芬妮自殺那晚……捉到了一步，她已……干人被拉上警車……

夥計們先當他們是死者的家屬，問明後才知不是，一個姓錢，一個姓曾，都承認是死者的朋友。

那兩人便是錢伯和曾商。原來錢伯自那天碰到蕭貫後，即在找郝商，把何芬妮的危險處境說了。兩人的看法一致，空口同情沒用，最要緊是先解欵，有錢才有力量說話，估……

山川人物

杜審言狂妄自大

杜初得進士，恃才謇傲，嘗謂人曰：「吾之文章，合得屈宋作衙官；吾之書迹，合得王羲之北面。」其矜誕如此。

風絮

雨萍

是注定要餓死的！」我忍不住，一句就頂過……

半部新聞人事

時鐘

法斯汀原著　以而譯

短篇偵探小說

瘟君夢

長篇小說

第卅二回

紐約大世界　今天特別獻映

殉情記

ROMEO & JULIET

快樂　今大御　精選映

Tough Times for Bachelors

迷人七彩

國華　今天要求　再映

連創一項新紀錄巨片！

美藝公司榮譽發行

EL CONDOR

奇巨　雄構　氣萬　象千　先聲　奪人

昨天今天明天

最後今明　龍卿

皇后　今天開售票

後晚

破天荒創舉

下期獻映　虎膽

RAW COURAGE

鄭佩佩　岳華

羅維導演

SHAW SCOPE

啟德遊樂場

麗聲　新聲　百樂門

今天五場

工商日報分類廣告

銷數廣．效力大　收費廉．

每段 大字四個 小字卅四個　每天 二元　三天 六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中區利源東街八號地下

電話：二式五四九五．二式壹式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部

電話：七二九三零七．七三零七零八

（三）彌敦道壹零零號東方大廈式零壹室生記租務處

（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

（五）油麻地上海街三壹九號老寶公司

（六）九龍城開生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道開生生金行（青山道三式六號）

（八）油麻地開生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角開生生金行（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗開生金行（大埔道四十七號）

（十一）佐敦道開生生金行（佐敦道卅七號L）

（十二）紅磡開生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）

（十三）荃灣開生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗開生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	角
452	
456	
460	
467	
479	
480	
486	
48?	
499	
1019	
1013	
1007	
1009	
119	

士瓜灣 租售 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈14ь號室 電話：230589

交吉洋樓 大坑道洋樓 即買即住平售 $8.6000元 合請電230589洽

高尚唐樓 九龍福榮街80—82新樓 一月完成免雜費上等材料 價錢公道可分期歡迎參觀洽購 電話K716526 K867149

地庫平租

美孚洋樓

澳門海天大廈 南灣街廿一至廿五號景色最佳

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

吉樓租售　**私家廠屋**　**樓宇出售**　**美孚新邨**

旺樓平售　**新舖平售**　**唐樓出售**　**荃灣沙咀**　**界限街號**　**租售**

交吉旺舖　**廠房租售**　**旺舖租售**　**會所租售**　**四面單邊**　**廠房租售**　**美孚二期**　**招租（香港）全層出租**　**潤大吉樓**　**電車路吉舖**　**大房小閣（九龍）**　**寫字樓出租**

青山道舖位　**新樓招租**　**石屋出租**　**安泰工業大廈**　**現廠出租**　**旺舖招租**　**土瓜灣廠招租**　**花園房出讓**　**夜校出讓**　**花園房廉讓**　**車床出讓**　**幼稚平讓**　**電視機讓**　**機器出讓**　**農場急讓**

發財事業　**聘請**　**美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣** 日本簽証 歐亞非公司　**請見習生**　**請女職員**　**誠聘教員**　**男性什工**　**請練習生**　**聘請職員**　**大公司請會計**　**英文秘書**　**急聘職員**　**高薪招請**　**聘業務員**

誠聘職員　**誠聘司機**　**急請女職**　**招請廚師**　**壓鑄機工**　**補習**　**專門代做報數**　**夫婦求職**　**經驗保姆**　**經驗帳稅**　**報稅理數**　**會計服務**　**市民秘書**　**做數 報稅**　**徵求伴侶**　**徵女友**　**徵租官塘**

六度印機　**誠徵女友**　**良友**　**誠徵女友**　**新界廠房急徵讓**　**美國婚姻所**　**註冊婚禮**　**誠徵女友**　**遺失護照**　**遺失啓事**　**遺失髮明**　**小販婦人**　**遺失髮明**　**漏水 商業**

哲學相命院　**打字機**　**聖誕大減價** OLIMPIA ADLER UNDERWOOD ROYAL　**星牌樂聲**　**電視**　**遊美加旅遊專辦** 移民升學 中華民國護照 廉價機船票及包機 H453664 H453720 H453374　**修打字機**　**星加坡快證**　**萬能角鋼**　**精修電視**　**雪櫃噴油理修**　**膠布批發**

比國臭丸　**雪櫃噴油**　**百葉窗簾**　**上市**　**彫刻**　**塑膠模**　**電視舊換新**　**塑膠經紀**　**內線電話**　**彩色月曆**　**雙針毛衫**　**追債**　**四毫影印**　**越南印尼**　**印度人髮 美冠洋行** 李寶椿大廈311室 H447577 H445457　**電視**

魔術　**汽車買賣**　**順風**　**私家閃駕**　**莊臣汽車**　**譚潤明太極學院招生 太極拳**　**深圳教攝影**　**青年英文會計簿記**　**德信烹飪日夜校**

慧命功　**英人小姐**　**香港商科語言書院**　**香港商科語言書院**　**傳授道家**　**教授書法**　**香港汽車工程學院** 故障急修—36小時速成 汽車大修—70小時完成 1966年首創　**傳授洞玄術**　**時裝**　**出入口**

香港工科學校 北角分校 機械繪圖 生產管理 無綫電工程設計 電機工程 冷氣工程　**美國中西烹飪學院**　**氣功**　**太極內功拳**　**強身術**　**神奇工藝**　**打字**　**必文速記**　**寫字樓出租**　**寄郵 最易賺錢**

中聯搬屋公司 K-672608-667301 H-717922-710725　**三十元搬屋**　**福來搬屋公司** 港708973 九682113　**安全搬屋公司**　**新隆**　**立勝搬屋公司**　**興隆搬屋**

領金　**遺失圖章**　**啓事**　**羅氏宗**　**廣安公司**　**領金**

尋人　**找人**　**光兒**　**尋梁金帶**　**醫藥**　**風濕**　**喘咳**　**胃**　**風濕救星**

洪冠洲　**張四妹**　**婦科**　**余戀文**　**美德整容所**　**胃病專家**　**竹林氏**　**再高元**　**氣病救星**　**重振雄風**

謝金石　**男性虛弱**　**外皮**　**尿病**　**喉**　**神經衰弱**　**體弱**　**哮喘斷根**

痔瘡　**喉**　**吳書雪**　**婦科**　**大小**　**癧核**　**張公**　**風濕哮喘**　**善補靈藥**

[illegible]